

PIVOT

 CPA
CANADA

Lauréat
**MEILLEUR
MAGAZINE**
aux Prix du
magazine
canadien : B2B
2021

JANVIER-FÉVRIER 2022

Le gardien des cryptos\$

**Le Canada, futur
dépositaire mondial
des cryptomonnaies?
C'est ce que pensent
Jerome Dwight, CPA,
et d'autres acteurs
des milieux financiers.**



LES COMBATS
DE JOHN RUFFOLO

JUGULER
L'INFLATION

MICROPUCE?
MÉGAPROBLÈME

PROGRAMME FONDAMENTAL D'IMPÔT

La formation en fiscalité la plus complète au Canada

FÉLICITATIONS À LA CUVÉE 2021

Bravo pour votre réussite au Programme fondamental d'impôt. Même si l'année 2021 n'a pas été facile, vous avez tenu le cap avec brio. Il est maintenant temps de souligner vos réalisations!

PROJET DE L'ANNÉE 3 – MENTIONS D'HONNEUR

Après évaluation des 150 projets soumis cette année, CPA Canada souhaite souligner la qualité exceptionnelle du travail* des 15 étudiantes et étudiants ci-dessous.

Austin Charles, **EY**

Yuan (Nancy) Chen, **Chaggares & Bonhomme, CPAs**

Sharon Ciano, **Tricon Residential**

Maddisan Clarke, **MNP**

Gavin D'Amico, **Kingston Ross Pasnak**

Lisa Ferreira, **Deloitte**

William Kim, **Agence du revenu du Canada**

Liting (Christine) Liao, **Deloitte**

Akshita Malik, **KPMG**

Aaron Pitkethly, **BDO Canada**

Yuan (Bonnie) Ren, **MNP**

Hardeep Saund, **SSP**

Alice Sui, **KPMG**

Chris Sulaiman, **Deloitte**

Jie (Kathy) Yin, **Financière Sun Life**

* Le projet de l'année 3 permet de faire le lien entre les notions et les compétences acquises au cours du programme pluriannuel.

Territoires du Nord-Ouest

Ethan Oatman

Colombie-Britannique

Zuka Abaza

Shaun Andresen

Navi Antil

Olivia Antwi

Gurtag Bains

Heather Balfour

Chelsea Bohonis-Schiemann

Kevin Burkett

Sukhraj Buttar

Jennifer Caldwell

Alex Cameron

Po-Chun Richard Chang

Quan Cheng

Tse Chih Chi

Jeffrey Cho

Gloria Chong

Tino Chou

Daphne Chu

Carlee-Ann Clingwall

Marijane Degelman

Rui Hua Deng

Lindy Do

Justin Dzuba

Yao Hui Fan

George Gamala

Jonathan Gibson

Scott Gorski

Bradley Grsic

Alka Gupta

Dinesh Gupta

Kathy Hao Yi Huang

Anthony Jay

Baljinder Johal

Michael Jones

Oktay Kacmaz

Scott Kennedy

Alina Khakhuda

Ekroop Khangura

William Kim

Adam Krastel

Julianne Kublik

Patric Kuo

Hsin Yu Lai

Alena Lane

Yik Hei Lau

Annie Lei

Cole Leonoff

Melissa Leung

Fangmeng Li

Navdeep Litt

Wing Lam Lo

Xinchi Luan

Robyn Luna

Xiaodan Luo

Aiken Luu

Christine Marin

Kaiden Mcintyre

Thomas Miller

William Milne

Brent Mitchler

Michael Mulroney

Leigha Nevay

Chien Yuet On

Eduardo Paguirigan

Nav Pannu

Ross Parker

Jamie Parmar

Ian Parry

Ravi Patel

Aaron Pitkethly

Warren Punchak

Trevor Shum

Gurbir Rai

Nabeel Remtulla

Jasprit Samra

Maneisha Sandhu

Gurkeerat Sangha

Trevor Shum

Tara Simkins

Seema Singh

Jeannie So

Logan Jun Ik Song

Matthew Stam

Kaimin Sun

Marcus Tam

Steven Tanaka

Alex Tao

Rajdeep Thaper

Jaspreet Thind

Sonamdeep Toor

Bao Thy Tran

Tsz Ka Cora Tsang

Tu Vu

Matthew Wan

Kerry Watson

Matthew Weaver

Theresa Witt

Katherine Wolfe

Jason Wong

Siu Fai Frederick Wong

Lian Ying Wu

Tina Xu

Taylor Zhang

Wenqi Zhang

Qinmei Zheng

Alberta

Adeolu Ajayi

Oluwadamilola Ajibade

Basil Alcordo

Cecile Arendas

Colin Bartlett

Huiling Chen

Erin Chyka

Brandon Collette

Eric Dalke

Gavin D'Amico

Roslyn Davidson

Ashley Davis

Kale Donald

Munkhnaran Erdenebat

Safaa Fakh

Jennifer Gifford

Joyce Gonzales

Harpreet Grewal

Jenna Harriman
Min Ning He
Todd Hicks
Jeffrey Ireland
Chris Johnston
Ryan Kerr
Alvin Koo
James Lambert
Jason Lau
Olivia Lennox
Winnie Leung
Eva Li
Mark Lillejord
Sarbjit Lohchav
James Machin
Rachelle Mondor
Chad Murray
Ahson Nasir
Gita Marie Nielsen
Natasha Palichuk
Celia Poon
Danielle Resta
Benjamin Robinson
Amandeep Sandhu
John Schappert
Robert Schottner
Andrew Shannon
Smita Sharma
Ryan Sirovyak
Elizabeth Stecyk
Mark Stevens
Fahad Suleman
Anita Swanson
Tammy Taylor
Victoria Thomson
Rebecca Thorpe
Viktoria Tuz
Amanrit Uppal
Danielle Wallace
Wei Wang
Christopher Weinrauch
Derek Wilkening
Alepho Wong

Saskatchewan

Alana Doetzel
Luke Hergott
James Nixon

Manitoba

Manmeet Bahad
Jesse Burrows
Sarah Degagne
Ariel Floom
Shaun Harder
Marintha Lau
Nahdoondoo Oakley
Harpreet Panesar
Natasha Robichaud
Mark Rosendahl

Ontario

Henna Abbasi
Walid Abu Daia
Rebecca Adrian
Ninanori Agustin
Mishal Ahmed
Sukaina Ahmed
Zareen Ali
Jonthan Annand
Daniel Aubry
Ashdin Bahmardi
Akilananth Balachandran
Abysynd Balakumar
Donna Bartens
Martin Bastarache
Margaret Bauer
Abhirami Bharathen
Gagandeep Bhumak
Katherine Bicanic
Claire Brooke
Clinton Burch
Kevin Chan
Ishan Chandrawarnam
Gloria Chang
Austin Charles

Jonas Charyk
Lanqing Chen
Yu Chia Chen
Ziyuan Chen
King Tsan Chi
Amelia Chiu
Michael Chong
Sharon Ciano
Maddisan Clarke
Orlando Consoli
Raffaella Crowe
Frank Culmone
Needhi Danak
Ingrid De Freitas
Kristine Del Rosario
Anna Demchenko
Gagandeep Dhatt
Eytan Dishy
Denzil D'Lima
Kyle Dobric
Paige Donnelly
Yunjie Du
Andrew Dubroy
Valérie Duchesneau
Daniel Eddu
Patrick Egit
Yassine Elfilali
Jenifer Elmy
Steven Enns
Haifa Farooqi
Furqan Faruqi
Lisa Ferreira
Marc-Antoine Fleury
Julian Franch
Kai Yin Fung
Luças Gareri
Mathew Gearges
Peter Ghali
Maryum Ghayur
Leonard Gilbert
Connor Glazier
Brittany Greenberg
Arjun Gulati
Xing Guo
Danielle Haas
Mohtasim Hakim
Xin Han
Andrew Hashinsky
Erica Hemsworth
Eric Hendry
Michael Hidden
Timothy Ho
Jennifer Horton
Yanjue Hou
Yifei Hu
Haris Hyder
Stephen Ilagan
Sohel Ingar
Patrick Isaacs
Sangin Jae
Khyati Jaggi
Avinash Jagtap
Arpit Jain
Nicholas Jones
Sheilagh Jones
Rajeeth Kanagaiyah
Stephanie Kania
Michael Katz
David Kazatsker
Maha Khan
Muhammad Khan
Sehrish Khan
Rachel Killorn
Na Ri Kim
Joel Kom
Louis Kou
Elise Kovac
Alexia Kuan
Lucas Kuzniak
Ronald Kwok
Ho Chai Lau
Patrick Lau
Ryan Layfield
Lingzi Layman
Jay Lee

Kitae Lee
Brett Lemcke-Evans
Jason Lenz
Ming Yan Leung
Miao Hong Li
Xuexuan Li
Mike Li Yuet Cheong
Bohan Liang
Liting Liao
Seohee Lim
Ming Lin
Leona Liu
Quinlan Lomas
Francesca Loreto
Lauren Lowe
Michael Lozinski
Jiaqi Lu
Nicole Lynx
Surendranath Maharaj
Akshita Malik
Rohit Mann
Karla Mansfield
Daniella Marando
Justin Marquis
Michael Mcgee
Jared McGeough
Chandresh Mehta
Victoria Mida
Sulaiman Mirani
Emad Mohamed
Zekria Mohdarif
Rustem Moldagazinov
Anna Ng
Luyun Ni
Amanda Paquette
Collin Pearce
Adam Pegler
Xian Peng
John Pollock
Tyler Powers
Ashish Prabhakar
Shakambari Raina
Sageevan Rajasrikumar
Kyle Rankin
Yuan Ren
Christie Roberts
Michael Rooke
Cristina Russo
Andrea Ryer
Murtaza Saifuddin
Robert Santia
Victor Santos
Hardeep Saund
Lauren Schwindt
Yaroslavna Serdyukova
Cory Serson
Lindsay Sgro
Sundeep Shah
Sneha Shringi
Balvinder Singh
Evgenia Sirotenko
Amrita Siva
Ashley Smith
Courtney Smith
Roger Smith
Thularsi Sriranjani
Michael Steele
Nicholas Strachan
Ning Su
Qiubian Su
Sathish Subramanian
Alice Sui
Jim Swanson
Christopher Tan
Danlynn Tang
Pavel Tarasevich
Peter Tenvoorde
Vivek Thareja
Balakumar Thevakumar
Daniella Thomson
Yinuo Tian
John Tokmak
Nicholas Tomec
Alina Trambitas
Timothy Tsui

Danara Turspekova
Khursheed Umer
Sufiya Varachhia
Kathryn Walker
Xiaoyuan Wang
Samantha Webb
William Weng
Paul Williams
Scotty Wolff
Robert Wyka
Xiaoyi Yan
Ya Li Ye
Jie Yin
Abrar Yousaf
Mantallah Zaribiaa
Karen Zhang
Sisi Zhang
Yan Zhi Zheng
Jessica Zhu
Tangning Zhu

Québec

Lin Chen
Christian Emond
Svetlana Fedossiok
Kévin Gauthier
Marie-Claude Giguère
Catherine Girard
Alessandro Greco
Kyle Griffith
Alexandre Héon
Geneviève Houle-Deshaies
Syed Ather Imam
Ryan Kleinberg
Catherine Kornek
Samuel Lachance
Elisabeth Lamontagne
Natalia Landini
Maddie Le Rossignol
Yannick Lemay
Stevo Liouitch
Wei Liu
Lindsay Lubov
Roger Maalouf
Maxime Martin
Robert Matarasso
Cynthia Moramarco
Cecilia Moyikoua
Thien Ly Nguyen
Rhiana Noel
André Pickler
Lauren Prorok
Maria Rallis
Fabiola Rojas
Jessica Scott
Lathika Sivanathan
Marilyne Tremblay

Nouveau-Brunswick

Jeremie Guitard
Judith Stephanie Valcour

Nouvelle-Écosse

Kyle Andrus
Ashley Duggan
Eric Feunekes
Nick Fraser
Jake Handrahan
Sarah Hoyt
Cory Maclean
Kathryn Sabeau
Kyle Schrader
Andrea Skehén

Terre-Neuve-et-Labrador

Deep Datta
Alicia Wilkins

États-Unis

Aideen Brennan
Amanda Leong
Rajdeep Pandher

Barbade et Bermudes

Christopher Sulaiman
Kayla Vandegoede

Vous souhaitez **en savoir plus** sur le programme de formation en fiscalité par excellence au Canada?

Visitez le cpacanada.ca/fondamentaldimpot



CPA

COMPTABLES
PROFESSIONNELS
AGRÉÉS
CANADA

HEUREUX AU TRAVAIL ?

Vous avez de la flexibilité?

Des tâches stimulantes?

Votre équipe est solidaire et travaille dans le plaisir?

Vous avez la possibilité de vous épanouir
et de progresser?

Si vous avez répondu oui à toutes ces questions, nous nous
excusons du dérangement...

Vous êtes clairement déjà chez MNP.



CONTENU WEB EXCLUSIF

CPACANADA.CA/ACTUALITES

- Que faut-il retenir de la COP26?

- Médaille d'or du Gouverneur général de l'EFC



- Nouvelle année, nouvelles ressources pour apprendre



ARTICLES DE FOND

24 | Lieu sûr pour les cryptos

Des entreprises canadiennes veulent devenir dépositaires de cryptomonnaies. L'une d'entre elles est dirigée par Jerome Dwight.

PAR MATTHEW HALLIDAY

32 | Pénurie de puces

Les semi-conducteurs se font rares depuis la pandémie. Le Canada doit repenser sa chaîne d'approvisionnement en matériel technologique.

PAR STEVE BREARTON

36 | Une volonté de fer

Face à son handicap dû à un grave accident, John Ruffolo relève les défis avec ténacité. Comme dans sa société de capital-risque.

PAR LUC RINALDI

42 | Inflation galopante

Pourquoi les coûts augmentent-ils? Comment en sommes-nous arrivés là? Que faut-il faire pour s'en sortir? Des experts répondent.

PAR JOHN LORINC



EN UNE
PHOTO
DEREK SHAPTON

6 | Mot du président et chef de la direction

EN PRIMEUR

8 | Courrier des lecteurs**10 | Le développement durable, par sa commissaire****13 | Le marché de l'occasion est à la mode****14 | Un vélo électrique à l'allure rétro****16 | Taxes spéciales pour les véhicules électriques?****18 | La génération alpha a un message pour vous****19 | Florilège de fraudes****20 | Un projet sur les rails**

EN PRIME

49 | Une tablette qui numérise l'écriture**50 | Quand les robots jouent les serveurs****52 | Clinique virtuelle : pour le meilleur?****53 | Suggestions de série télé, balado et lecture****54 | Lecture : *Le cerveau pense-t-il au masculin?*****58 | Garder l'œil ouvert**

UNE RECONNAISSANCE INTERNATIONALE

Avec l'établissement à Montréal d'un bureau de l'ISSB, nouveau conseil des normes internationales d'information sur la durabilité, la normalisation au Canada se tourne vers l'avenir.

PAR CHARLES-ANTOINE ST-JEAN



Bonjour à vous!

Disons-le, la convergence des normes et de la durabilité fait couler beaucoup d'encre, ici et à l'étranger. Nous venons de l'apprendre, voilà que sera créé un conseil des normes internationales d'information sur la durabilité (l'International Sustainability Standards Board – ISSB), et Montréal accueillera l'un de ses bureaux principaux. La nouvelle a fait grand bruit. Et le Comité d'examen indépendant de la normalisation au Canada (CEIN) a

présenté un document de consultation où figurent ses propres recommandations sur la durabilité.

On y énonce certains éléments essentiels et décisions à mettre en œuvre pour arrimer la normalisation canadienne aux enjeux du futur tout en gardant le cap sur l'intérêt public. Cet examen revêt une importance pratiquement inestimable pour la profession, les marchés et les autres parties prenantes.

Car le monde évolue. La rapidité de la transformation dépasse les prévisions,

en raison des bouleversements récents. Évidemment, la pandémie reste un incontournable, mais les répercussions des conflits géopolitiques, des changements climatiques et des perturbations aussi bien sociales que financières pourraient s'avérer encore plus retentissantes à long terme.

Le CEIN se penche sur le cadre général de gouvernance et de surveillance du système canadien de normalisation, notamment sa structure juridique et ses mécanismes de financement. Il s'interroge aussi sur la prise en compte de l'intérêt public et des responsabilités envers les peuples autochtones dans l'élaboration des normes.

Il est essentiel de souligner que, dans son document de consultation, le CEIN invite les intéressés à participer en grand nombre. J'encourage donc tous les CPA du Canada à se faire entendre sur la page IRCSSCanada.ca d'ici la fin février. À vous la parole.

Pour renforcer sa pertinence et son influence internationales, la profession de CPA doit absolument mettre l'accent sur la durabilité. Nombre d'entre vous sont au courant, CPA Canada a participé l'été dernier à la présentation de la candidature du Canada comme siège de l'ISSB. En novembre, à l'occasion de la COP26, l'IFRS Foundation a annoncé que le nouveau conseil serait présent dans plusieurs pays et aurait deux bureaux principaux, l'un à Francfort, l'autre à Montréal.

C'était pour nous une victoire éclatante, qui témoignait de la confiance de l'IFRS Foundation et de la communauté internationale, convaincues que le Canada saurait aider l'ISSB à renforcer son rayonnement. Le choix de Montréal vient confirmer le rôle déterminant de notre pays dans la création d'un écosystème où l'information sur la durabilité sera uniforme. Le tout est à voir dans une optique de lutte contre les changements climatiques, un enjeu qui nous interpelle tous.

Au moment où bien des pays et organisations de la planète prennent des engagements de carboneutralité,

l'uniformité des normes d'information sur les facteurs environnementaux, sociaux et de gouvernance (ESG) est particulièrement importante. Grâce à ces normes internationales, les intéressés disposeront d'informations enrichies pour évaluer ces engagements et les progrès réalisés pour les tenir.

Permettez-moi de revenir à l'entretien exclusif accordé à *Pivot* (Novembre-Décembre 2021) par Mark Carney, envoyé spécial des Nations Unies pour le financement de l'action climatique.

« Nous ne pourrions pas atteindre la carboneutralité sans une communication efficace de l'information relative aux changements climatiques. Impossible. C'est tout simplement trop complexe. La carboneutralité concerne toutes les entreprises de tous les secteurs dans toutes les régions du monde », disait-il. L'importance d'une information uniforme et exacte sur ces questions est cruciale, et l'ISSB en fait son objectif principal.

L'ARRIVÉE DE L'ISSB À MONTRÉAL TÉMOIGNE DE LA CONFIANCE DE L'IFRS FOUNDATION ET DE LA COMMUNAUTÉ INTERNATIONALE À L'ÉGARD DU PAYS.

Il est encourageant de voir la communauté internationale et le Canada prendre le sujet au sérieux. La création de l'ISSB et le travail du CEIN marquent un profond changement en normalisation et nous aideront à faire figure de chef de file sur la scène mondiale. Je suis fier de ces réalisations, et j'invite tous les CPA du pays à s'en féliciter, mais aussi à ne pas perdre de vue qu'il y a encore beaucoup à faire.

L'avenir nous appartient! ♦

PIVOT

VOLUME 5 | NUMÉRO 1



DIRECTEUR DE LA PUBLICATION, VERSION ANGLAISE
Paul Ferriss

RÉDACTEUR PRINCIPAL
Dave Zarum

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION, VERSION FRANÇAISE
Mathieu de Lajartre

DIRECTEUR ARTISTIQUE
Adam Cholewa

DIRECTEUR DE LA PHOTOGRAPHIE Daniel Neuhaus

ÉDITRICE DÉLÉGUÉE
Melanie Morassutti

ÉDITRICE, VERSION NUMÉRIQUE
Beverley Ann D'Cruz

DIRECTEUR ARTISTIQUE ADJOINT
Dan Parsons

ADJOINTES À LA RÉDACTION
Harriet Bruser, Asmahan Garrib

RÉVISEURE Jen Cutts

CORRECTRICE D'ÉPREUVES
Marie-Annick Thabaud

COLLABORATEURS

Adeola Adegoke, Liza Agrba, Brian Bethune, Matthew Billington, Steve Brearton, John Cullen, Matthew Halliday, Katherine Holland, Ziya Jones, Stacy Lee Kong, Erin Leydon, John Lorinc, Kagan McLeod, Vanessa Milne, Luc Rinaldi, Derek Shapton, Guillaume Simoneau, Danny Sinopoli, Peter Shawn Taylor

ÉDITRICE

Heather Whyte, MBA, APR, CDMP

ÉDITEUR DÉLÉGUÉ Tobin Lambie

DIRECTEUR DE PROJETS, CONTENU Douglas Dunlop

DIRECTRICE DES VENTES
Nicole Mullin

REPRÉSENTANT, VENTES PUBLICITAIRES

Ian McPherson
416-364-3333, p. 4059
ian.mcpherson@stjoseph.com

DIRECTRICE, SERVICES LINGUISTIQUES Jane Finlayson

CONSEIL CONSULTATIF SUR LA RÉDACTION

PRÉSIDENT :
John Redding, CPA, CMA

MEMBRES :
Maury K. Donen, CPA, CMA

Debra J. Feltham, FCPA, FCGA

Caroline Garon, CPA, CGA, CAFM

Jason R. Kwiatkowski, CPA, CA, CBV, ASA, CEPA

Ashley Lowe, CPA, CA



St. Joseph Communications contribue à la plantation d'un arbre via GrandTrees pour chaque tonne de papier utilisée pour le compte de Pivot.

Pivot est publié six fois par an par Comptables professionnels agréés du Canada en collaboration avec St. Joseph Communications. Les opinions exprimées par les auteurs, les rédacteurs et dans les publicités n'engagent pas la responsabilité de CPA Canada. Copyright 2022.

TORONTO

277, rue Wellington Ouest
Toronto (Ontario) M5V 3H2
Tél. : 416-977-3222
Télééc. : 416-204-3409

MONTRÉAL

2020, boul. Robert-Bourassa,
19^e étage
Montréal (Québec) H3A 2A5
Tél. : 514-285-5002
Télééc. : 514-285-5695

ABONNEMENT

Tél. : 416-977-0748 ou
1-800-268-3793
pivot.abonnement@cpacanada.ca

INTERNET

cpacanada.ca/pivotmagazine

PUBLICITÉ

publicite.pivotmagazine
@cpacanada.ca

Abonnement supplémentaire (membres) : 32 \$. Candidats : 45 \$. Non-membres : 55 \$. L'exemplaire se vend 5,50 \$. La TPS de 5 % s'applique à tous les abonnements souscrits au Canada. À l'étranger : 89 \$ par année; l'exemplaire se vend 8,90 \$. On peut obtenir des renseignements sur l'abonnement par téléphone au 416-977-0748 ou au 1-800-268-3793, de 9 heures à 17 heures, du lundi au vendredi, ou par télécopieur au 416-204-3416. Numéro d'enregistrement de la TPS : 83173 3647 RT0001. Imprimé au Canada : Convention de poste-publications n° 40062437. ISSN 2561-6781. Retourner tout envoi ne pouvant être livré au Canada à l'adresse de Toronto ci-dessus. *Pivot* est membre de Presse spécialisée du Canada et de Magazines Canada. Tous les manuscrits et autres documents soumis à *Pivot* deviennent la propriété de *Pivot* et de Comptables professionnels agréés du Canada, son éditeur. Lorsqu'ils soumettent des textes, les collaborateurs acceptent d'accorder et de céder à l'éditeur tous les droits d'auteur, y compris les droits de réimpression et les droits électroniques, ainsi que tous les droits, titres et intérêts afférents aux textes en question. L'éditeur se réserve le droit d'utiliser ces textes, en partie ou en totalité, dans le cadre des activités du magazine ou dans tout autre cadre qu'il juge approprié. Aucune partie de la présente publication ne peut être reproduite, stockée dans des systèmes de recherche documentaire ou transmise, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, sans le consentement écrit préalable de *Pivot*.

STRATEGIC CONTENT LABS

DIRECTEUR GÉNÉRAL
James McNab

DIRECTRICE GÉNÉRALE, CONTENU
Maryam Sanati

VICE-PRÉSIDENT PRINCIPAL, STRATÉGIE
Duncan Clark

VICE-PRÉSIDENT, RECHERCHE
Clarence Poirier

DIRECTION, MARKETING
Lenny Hadley, Janet Palmer

DIRECTRICE, PRODUCTION
Maria Mendes

CHEF, PRODUCTION
Joycelyn Tran

UNE DIVISION DE ST. JOSEPH COMMUNICATIONS

PRÉSIDENT ET CHEF DE LA DIRECTION
Tony Gagliano

Note de la rédaction : La lettre ci-dessous et la réponse de M. Marchand font suite à notre article sur les efforts menés pour mieux loger les membres des communautés autochtones.

« Bien à l'abri »

Je tiens à féliciter M. Marchand et *Pivot* pour l'article sur la problématique de l'accès au logement pour les collectivités autochtones (« Bien à l'abri », Juillet-Août 2021).

Je suis CPA et j'ai quitté l'agglomération torontoise après avoir pris ma retraite. J'ai consacré ma carrière à des entreprises de taille moyenne de Toronto et à de nombreuses sociétés d'exploration minière présentes dans le Nord. Comme personne non autochtone, j'ai encore du mal à comprendre le sens véritable du mot « réconciliation ». Ce terme a été galvaudé, et je pense que la majorité de la population ignore ce qu'il veut vraiment dire.

Abonné à plusieurs magazines canadiens, j'aime consulter des articles qui expliquent comment le Canada et les provinces peuvent aider les groupes autochtones à poursuivre sur la voie de l'autonomie et à mieux s'intégrer à l'économie. Il est difficile pour les Canadiens de mon âge de porter le blâme pour les nombreuses difficultés des collectivités autochtones, qui remontent parfois à plus de deux siècles. En revanche, il est facile pour ma génération de lire des reportages comme le vôtre et de comprendre pourquoi nous devons tous aider les membres des communautés autochtones à se loger décentement.

J'encourage *Pivot* à nous présenter régulièrement des exemples de stratégies gagnantes pour aider les personnes autochtones à réussir et à s'intégrer pleinement dans l'économie.

Cordialement,
—Jim Glover, CPA
Cobourg (Ontario)



Merci à vous, Jim, d'avoir pris la plume.

Dans ce pays, les liens qui nous unissent s'enchevêtrent.

Certes, moult questions remontent à 200 ou à 500 ans, mais quantité de politiques restent en vigueur (certaines n'ont été abolies que récemment) et perpétuent des préjudices. Le dernier pensionnat n'a fermé ses portes qu'en 1996. Et que dire de la rafle des années 1960, de la « rafle du millénaire », que nous traversons, du drame des femmes et des filles autochtones assassinées et disparues, qui continue à détruire des vies et à déchirer familles et communautés. Tous ces exemples sont actuels. Ils minent l'existence de nos concitoyens, qu'ils soient ou non issus des peuples autochtones. Pour moi, réconciliation rime avec relations. Pour comprendre, il faut du temps et des efforts. Merci encore de votre ouverture d'esprit.

Cordialement,
—Justin Marchand, CPA

ALFID
L'expérience de l'immobilier DEPUIS 1983

Réussir en bonne compagnie

GESTION IMMOBILIÈRE | CONSTRUCTION |
ENTRETIEN MÉNAGER | SÉCURITÉ | COURTAGE

514 282-7654 // alfid.com
500, Place d'Armes - Suite 1500 Montréal (QC) H2Y 2W2

[Twitter](#) [LinkedIn](#) [Facebook](#)

Escroquerie

Je suis déçu par le manque de recul critique dans l'article « Saisir les NFT » (Juillet-Août 2021). Un gazouillis vaut 2,9 M\$ US le jour où un acheteur a accepté de payer ce prix. Pour qu'il conserve sa valeur, quelqu'un d'autre doit vouloir le racheter par la suite. C'est comme les bulbes de tulipes noires, non? J'aimerais voir l'article repris dans la rubrique Escrocs sans scrupules sous peu.

—Paul Makulski, CPA
Waterloo (Ontario)



RÉPUTÉS POUR L'INVESTISSEMENT RESPONSABLE DE QUALITÉ

Depuis plus d'un demi-siècle, Jarislowsky Fraser est fière d'offrir des services de premier plan en gestion de placements à des individus et familles fortunés. Nos clients nous ont confié la gestion de leurs investissements, afin d'assurer la préservation et la croissance de leur patrimoine pour les générations futures.

La marque de la firme, établie par notre fondateur Stephen Jarislowsky, a toujours été notre attachement indéfectible envers l'investissement fondamental à long terme axé sur les titres de qualité. Nous plaidons activement pour la bonne gouvernance, en adoptant une approche actionnariale engagée, pour le bénéfice de toutes les parties prenantes.

Vous et vos clients pouvez compter sur le savoir-faire de nos gestionnaires de portefeuille chevronnés et notre engagement envers l'investissement responsable.

JARISLOWSKY FRASER

GESTION PRIVÉE DE PATRIMOINE

INSTITUTIONNEL

GESTION PRIVÉE

FONDS MUTUELS

MONTRÉAL | TORONTO | CALGARY | VANCOUVER | NEW YORK

www.jfglobal.com | 514-842-2727



MISSION

UN ENGAGEMENT DURABLE

Première CPA à occuper le poste de commissaire au développement durable au Bureau du vérificateur général du Québec, Janique Lambert veille à la saine gestion des fonds publics, dans le respect de la *Loi sur le développement durable*. **PAR MATHIEU DE LAJARTRE**

En septembre dernier, Janique Lambert a été nommée commissaire au développement durable au Bureau du vérificateur général du Québec (VGQ). Première CPA et, de surcroît, première femme à occuper ce poste, elle sait ce qui l'attend : à la suite de l'adoption de la *Loi sur le développement durable*, en 2006, elle a joué un rôle de premier plan dans l'élaboration de la stratégie d'intervention en audit de performance et dans la mise sur pied de l'équipe chargée du dossier.

Quinze ans plus tard, elle prend les rênes de cette équipe. Sa mission? Confirmer – notamment par des audits – que les activités de l'État concourent au bien-être de la société et n'ont pas d'effets susceptibles d'endommager des écosystèmes. Tout un défi! C'est pourtant une des définitions du développement durable, souligne Janique Lambert, CPA auditrice, CA. « Parler de saine gestion à long terme, c'est parler de développement durable aujourd'hui », insiste celle qui souhaite « faire davantage connaître le rôle et les travaux du commissaire pour avoir, ultimement, un impact encore plus grand sur l'application de la loi ».

Si l'on trouve un commissaire à l'environnement et au développement durable au Bureau du vérificateur général du Canada et un commissaire à l'environnement au Bureau du vérificateur général de l'Ontario, seuls le Québec et le Manitoba ont adopté une loi-cadre sur le développement durable et se sont dotés d'un commissaire au développement durable.

Le moins qu'on puisse dire, c'est que vous connaissez bien le Bureau du vérificateur général du Québec.

En effet, j'y travaille depuis près de 27 ans. Après avoir œuvré pendant 3 ans chez Ernst & Young, j'ai réalisé des mandats au Bureau, avant d'y obtenir un poste permanent, en 1996. J'ai occupé le poste d'agente du vérificateur général, de directrice d'audit et de directrice principale d'audit. J'ai commencé par faire de l'audit financier avant de me découvrir une passion pour l'audit de performance.

En quoi consiste un audit de performance?

C'est ce qu'on appelait avant l'« optimisation de la vérification des ressources ». Cela revient à s'assurer de la saine gestion des fonds publics dans toutes les entités visées par la *Loi sur le vérificateur général*.

Un nouveau cadre de gestion a été instauré au sein de l'Administration en 2006, pour que l'exercice de ses pouvoirs et de ses responsabilités s'inscrive dans la recherche d'un développement durable. La *Loi sur le développement durable* oblige en effet le gouvernement à avoir une stratégie globale en la matière. Chaque organisme faisant partie de l'Administration doit ensuite élaborer son propre plan d'action en développement durable.

Cette stratégie gouvernementale de développement durable est revue tous les 5 ans, bien que la loi accorde au gouvernement un délai supplémentaire de 2 ans en cas de nécessité. Ainsi, la prochaine stratégie débutera en avril 2022.

« PARLER DE DÉVELOPPEMENT DURABLE REVENAIT À PARLER UNE LANGUE ÉTRANGÈRE. »

Le travail de vérification touche donc des secteurs vraiment variés.

Comment procédez-vous?

Pour mener à bien les audits de performance, une revue d'activités est d'abord faite par les équipes dans plusieurs ministères. Puis, nous sélectionnons des sujets d'audit, qui sont ensuite classés par ordre de priorité par la haute direction.

Pour effectuer les audits, nous disposons d'équipes multidisciplinaires. Évidemment, elles comprennent des CPA qui sont spécialisés en audit, mais aussi des experts comme des biologistes, des ingénieurs ou des économistes. Le but de cette synergie est de créer un choc d'idées qui permettra de produire le meilleur rapport possible.

De vos observations, vous dressez donc un rapport?

Quatre rapports par année, en fait, que le vérificateur général dépose à l'Assemblée nationale. Ces documents font part de constatations et de recommandations ayant trait à l'application de la *Loi sur le développement durable*. Depuis un an, le Fonds d'électrification et de changements climatiques est aussi concerné. Ces rapports sont utilisés par la Commission de l'administration publique, qui peut convoquer les entités ciblées par nos travaux.

21

villes du Québec ont été consultées lors de l'élaboration de la *Loi sur le développement durable* de la province.

Ces entités doivent de leur côté déposer un plan d'action à l'Assemblée nationale et rendre compte publiquement des mesures qu'elles mettent en place. Nous, nous suivons leur dossier pendant 3 ans, pour nous assurer que nos recommandations ne sont pas un coup d'épée dans l'eau. Le but reste l'amélioration de la gestion des fonds publics.

Est-ce que le contexte a beaucoup changé depuis l'adoption de la *Loi sur le développement durable*, en 2006?

À l'époque, parler de développement durable revenait à parler une langue étrangère. Les administrations y voyaient un casse-tête, se demandaient comment réaliser ça. Désormais, les préoccupations environnementales font partie de la société. Les gens comprennent, par exemple, qu'on ne peut plus exploiter les ressources naturelles comme on l'a fait pendant des décennies.

Et puis, les nouvelles générations qui arrivent sur le marché du travail, notamment dans la fonction publique, ont ces valeurs à cœur. Elles sont prêtes pour des changements, à l'instar des entreprises, qui doivent répondre aux attentes de leurs clients comme à celles de l'État, qui est un grand donneur d'ouvrage. Si celui-ci formule des attentes, le secteur privé n'a pas le choix, il doit suivre. La société est rendue là.

Moi, c'est ce qui m'anime depuis 20 ans : de penser que mon travail peut faire une différence, qu'il aura un impact sur les générations futures, à commencer par celles de mes enfants et, qui sait, de mes petits-enfants.

Le contexte actuel doit être motivant pour vous, non?

Oui, c'est valorisant, surtout que depuis 2019, un des objectifs stratégiques du VGQ est d'intégrer davantage le développement durable dans ses missions d'audit de performance, afin d'en accroître la visibilité à l'Assemblée nationale. Ainsi, en plus de ses propres audits, le commissaire au développement durable formule des observations dans 30 % des rapports d'audit de performance du Bureau.

En 2020-2021, par exemple, nos travaux ont porté aussi bien sur le navire *NM F.-A.-Gauthier* (performance environnementale, analyse avantages-coûts des différentes options, utilisation du gaz naturel liquéfié...) que sur l'accessibilité aux services de garde éducatifs à l'enfance (qualité des services offerts, maillon essentiel d'un bon développement, accès des femmes au marché du travail...).

Plus que de simples agents de contrôle de la fonction publique, nous jouons un rôle de vulgarisateurs,

d'autant plus qu'on peut se perdre dans la complexité de certains concepts liés au développement durable. Or, nous pensons que plus l'information sera accessible et partagée, mieux elle sera comprise, et meilleures seront les chances que la situation soit corrigée.

Quel rôle a joué votre bagage de CPA dans votre parcours de carrière?

Il m'a été précieux, bien sûr, surtout qu'à mes débuts, la formation de comptable agréé était essentiellement axée sur l'économie et la rentabilité. Puis, j'ai accumulé de l'expérience en audit de performance au sein du VGQ, et appris à naviguer dans la fonction publique, à discuter avec des parlementaires, tout en développant une expertise en développement durable. La *Loi sur le développement durable* a provoqué une prise de conscience de ces enjeux, y compris à l'interne.

Nous nous demandions comment contribuer à la

mise en œuvre de la stratégie gouvernementale de développement durable, alors le VGQ, même s'il en était exempté, a voulu montrer l'exemple en adoptant son propre plan d'action, par le biais d'actions spécifiques visant, par exemple, à réduire son empreinte écologique pour ce qui est des déplacements.

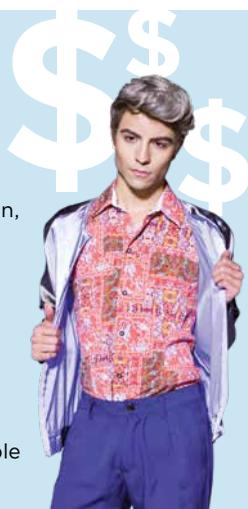
Puisque nous voulons que le développement durable soit bien compris par les autres auditeurs du VGQ, nous offrons aussi des formations à l'interne sur le sujet, et y invitons, entre autres, des spécialistes. Nous sommes tous concernés.

On sent que c'est une mission pour vous.

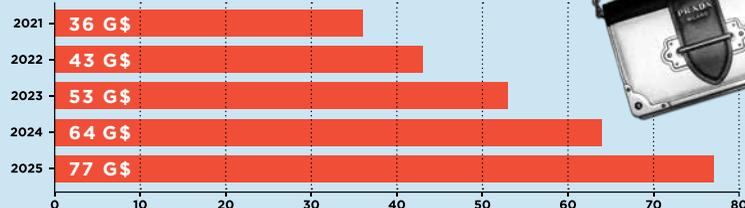
Nous pouvons satisfaire nos besoins aujourd'hui, mais il faut penser à l'après, à ceux qui nous suivent. Ils doivent tous avoir les mêmes chances que nous. Voilà pourquoi il est important de rendre compte avec honnêteté de nos actions, notamment en termes de développement durable. ♦

MODE : LE DEUXIÈME ACTE

Cet automne, Rent the Runway, plateforme en ligne qui permet de louer ou d'acheter des vêtements et accessoires haute couture d'occasion, a mobilisé **357 M\$ US** à son entrée au NASDAQ. La société new-yorkaise était la troisième du genre à s'introduire en Bourse en 2021. L'engouement des consommateurs s'explique par l'abordabilité et le caractère unique des articles proposés, mais aussi, voire surtout, par les préoccupations environnementales. Selon un sondage mené en 2020 par le Boston Consulting Group et Vestiaire Collective, 70 % des acheteurs (par rapport à 62 % en 2018) aiment l'aspect durable de la revente. —*Steve Brearton*



Projections – Marché mondial de l'occasion



De 30 G\$ US à 40 G\$ US

Valeur mondiale des ventes de vêtements, chaussures et accessoires d'occasion

De 15 % à 20 %

Estimation de la croissance annuelle moyenne du segment (cinq prochaines années)

Capitalisations boursières

EN DOLLARS AMÉRICAINS



PVH CORP.

8 G\$

Van Heusen, Tommy Hilfinger, Calvin Klein et IZOD



NORDSTROM

5,1 G\$



AMERICAN EAGLE OUTFITTERS

4,5 G\$



Abercrombie & Fitch

ABERCROMBIE & FITCH

2,7 G\$



THREDUP

THREDUP

2,1 G\$



POSHMARK

POSHMARK

1,9 G\$



RENT THE RUNWAY

RENT THE RUNWAY

1 G\$

EN IMAGES

CHEVAUCHER LA VAGUE

La marque de vélos à assistance électrique Beachman mise sur un style rétro – et sur les conseils d'un CPA expérimenté – pour se démarquer. **PAR LIZA AGRBA**

Construire un vélo à assistance électrique alliant charme rétro et conscience environnementale? Une entreprise fondée il y a à peine un an s'y est employée. Beachman est le fruit d'une rencontre fortuite. Ben Taylor, spécialiste en image de marque amateur d'objets rétro, et Steve Payne, ingénieur du son féru de mécanique, ont lancé Beachman Bikes, une marque de vélos à assistance électrique inspirés des motocyclettes des années 1960. Ses trois gammes de produits sont aujourd'hui en rupture de stock.

En 2016, Ben Taylor a créé @thebeachmanlife, populaire page Instagram consacrée à l'esthétique des années 1960 et 1970. Puis, une idée a germé : concevoir une motocyclette d'allure rétro dotée d'un moteur de 50 cm³. Après avoir rencontré Steve Payne, il a plutôt opté pour la technologie électrique. « Steve a fini par me convaincre, dit-il. Rétrospectivement, c'était un choix sensé, vu la popularité de cette technologie et des améliorations qu'elle a connues. »

En effet, grâce à ces avancées, les batteries lithium-ion sont devenues plus légères, plus abordables et plus efficaces, ce qui a accéléré le développement des voitures et des vélos électriques. Selon un rapport de Deloitte, le nombre de vélos électriques en circulation, qui était de 200 millions en 2019, passera à 300 millions d'ici 2023.

Lorsque la pandémie a frappé, les gens ont délaissé les transports en commun au profit de véhicules de « micromobilité » comme les vélos électriques. Une tendance lourde, comme en témoigne la récente campagne de financement participatif de Beachman sur la plateforme Indiegogo. Doté d'une autonomie accrue de 30 % par rapport à celle de son prédécesseur, de pneus tout terrain et d'un compartiment batterie amélioré, le modèle '64 de Beachman a permis à l'entreprise de récolter 353 000 \$ en financement (son objectif initial était de 15 000 \$). En mars, tous les exemplaires du modèle original, connu sous le nom de Founder's Edition, se sont vendus en 48 heures.

L'utilisation de ce type de véhicule offre un avantage : nul besoin de détenir un permis de conduire ou de contracter une assurance. La réglementation en la matière diffère légèrement d'une province à l'autre, mais est généralement considéré comme un vélo électrique tout véhicule

doté de pédales dont la vitesse maximale ne dépasse pas 32 km/h. Notons que les conducteurs de vélo électrique sont tenus de porter un casque. Tous les produits de Beachman lancés jusqu'à maintenant entrent dans cette catégorie.

Autre atout dans le jeu de Beachman : Adrian Joseph, CPA et ancien directeur financier de Steam Whistle Brewing, entreprise fondée par le père de Ben Taylor, s'occupe des finances et de la comptabilité de l'entreprise. « Je suis fier et optimiste, dit Adrian Joseph. Depuis le début de la pandémie, les moyens de transport offrant plus d'autonomie ont la cote. Nous sommes ravis de cette tendance. »

Selon Ben Taylor, l'arrivée d'Adrian Joseph a donné une impulsion à l'entreprise. Avec son aide, Beachman s'est constituée en société en 2021. « Il nous a donné d'excellents conseils et nous a aidés à rédiger notre convention d'actionnaires », ajoute Ben Taylor.

Après un départ fulgurant, Beachman vise encore plus haut. Son objectif : produire une version plus rapide de son modèle '64, elle aussi équipée d'un moteur électrique, mais pouvant atteindre 60 km/h. Ce véhicule ne serait donc pas considéré comme un vélo électrique, mais comme un cyclomoteur. « Accroître la vitesse et l'efficacité de nos produits constitue une priorité, explique Ben Taylor. Aussi Adrian Joseph aide-t-il l'équipe à franchir les étapes nécessaires à l'obtention d'un crédit d'impôt pour la recherche scientifique et le développement expérimental. » Beachman souhaite aussi élargir sa gamme de produits en misant sur son image de marque. « Je voudrais en créer de nouveaux qui affichent une esthétique inspirée des années 1960 et remettent le style à l'avant-plan », conclut Ben Taylor. ♦

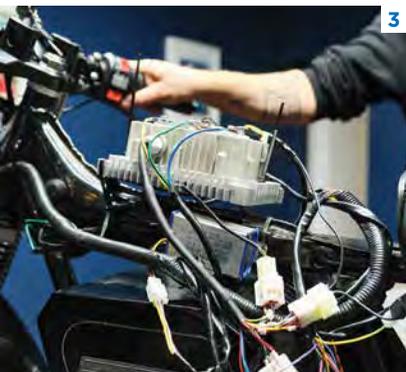
300
millions de vélos
électriques
devraient circuler
d'ici 2023.



PHOTOS JOHN CULLEN



2



3



5



4

1. Ben Taylor (à gauche) et Steve Payne devant la salle d'exposition de **Beachman**, au centre-ville de Toronto.

2. Le vélo électrique **Beachman 2021**, « Seconde Édition », est à présent en rupture de stock.

3. La boîte blanche, appelée « contrôleur Kelly », est l'un des contrôleurs que l'équipe teste. C'est le cerveau de la bicyclette, cerveau qui décide de la puissance envoyée au moteur, qui contrôle les lumières et les signaux, et qui détermine la douceur de la conduite. « **C'est l'élément le plus important du casse-tête** », explique Ben Taylor.

4. Les vélos électriques de Beachman s'inspirent de **l'esthétique classique des années 60**.

5. Un prototype du populaire **modèle '64 de Beachman**.



ACTUALITÉ

UNE BATTERIE DE TAXES

Les véhicules électriques s'apprêtent à conquérir les routes canadiennes, mais qu'en est-il de la taxe sur l'essence? **PAR PETER SHAWN TAYLOR**

Vous avez un véhicule électrique dans votre garage? Probablement pas... encore.

De tous les véhicules immatriculés au cours du premier trimestre de 2021, 17 285 étaient électriques – à batterie ou hybrides rechargeables –, soit à peine 4,6 % d'entre eux. Vous trouvez que c'est peu? Attendez voir!

D'ici 2035, tous les véhicules neufs, camions compris, vendus au Canada devront être carboneutres. Comme le secteur des transports compte pour le quart des émissions totales de gaz à effet de serre du pays, on peut dire que la fin du moteur à combustion interne approche. Une bonne nouvelle pour l'environnement, mais qui entraîne toutefois un dilemme : si la voiture à essence est en voie de disparition, il en va de même de la taxe sur l'essence.

Le fédéral perçoit près de 6 G\$ par an en taxes d'accise sur l'essence et le diesel, sans compter la TPS ou la TVH. Ajoutons les taxes provinciales sur le carburant et ce sont plus de 16 G\$ de recettes publiques annuelles qui disparaîtront lorsque les conducteurs canadiens seront sevrés de la pompe à essence. De quoi créer un véritable gouffre dans les finances publiques. « Les autorités vont devoir trouver un moyen de récupérer ces sommes », observe Harry Kitchen, professeur émérite

Seulement
4,6 %
des véhicules
immatriculés au
Canada au cours
du premier
trimestre de 2021
étaient
électriques.

d'économie à l'Université Trent, à Peterborough (Ontario). Vous voulez savoir ce que nous réserve l'avenir? Regardons vers le sud.

Au Canada, une partie des recettes fiscales fédérales et provinciales sur l'essence est affectée aux transports en commun ou aux infrastructures locales, mais la plus grande part est versée aux recettes générales. Aux États-Unis, en revanche, les revenus des taxes fédérales et des États sur l'essence sont réservés à la construction et à l'entretien des routes : chaque fois qu'ils font le plein, les automobilistes paient pour l'usure du réseau routier qu'ils provoquent. Dès lors une question se pose : la disparition imminente des taxes sur l'essence plongera-t-elle les routes états-uniennes dans une crise existentielle?

« Les propriétaires de véhicules électriques n'achètent pas de carburant; pourtant, ils parcourent autant de kilomètres que les autres usagers, explique Michelle Godfrey, agente d'information au ministère des Transports de l'Oregon. Leur impact sur le réseau routier dépasse largement leur contribution à l'entretien des routes. C'est injuste. » L'Oregon est le premier État américain à chercher à remplacer la taxe sur l'essence qu'il perdra lorsque les véhicules électriques prendront le relais.

Dans cet État, tous les propriétaires de véhicules électriques doivent acquitter un droit d'immatriculation annuel supplémentaire de 184 \$ US pour compenser les taxes sur l'essence qui s'évanouissent. Un système simple, que Michelle Godfrey trouve aussi injuste. Avec un taux fixe universel, ceux qui conduisent peu subventionnent ceux qui conduisent beaucoup. « On doit payer à l'utilisation, comme pour l'électricité. » La solution? OReGO.

Lancé en 2015, OReGO est le premier système de redevances routières entièrement fonctionnel aux États-Unis. Les conducteurs paient l'équivalent d'environ 1,4 ¢ CAN par kilomètre, partout où ils conduisent. Ce programme totalement volontaire s'adresse aux conducteurs de véhicules tant à essence qu'électriques, qui peuvent choisir de ne pas payer la taxe d'État sur l'essence ou les frais d'immatriculation supplémentaires des véhicules électriques. Un dispositif GPS ou des relevés réguliers de l'odomètre permettent d'obtenir le kilométrage.

Payer pour chaque kilomètre parcouru est un concept révolutionnaire pour la plupart des propriétaires de véhicules. Et le procédé inquiète. Le principal souci? Les pouvoirs publics semblent désormais en mesure de suivre tout le monde à la trace. « La vie privée est l'une de nos grandes préoccupations », souligne Michelle Godfrey. Pour calmer le jeu, les participants à OReGO peuvent choisir entre diverses entreprises privées ou les



Événements virtuels et webinaires

Laissez-vous inspirer et élargissez vos connaissances

Assistez à notre série d'événements virtuels et de webinaires conçus pour vous inspirer et stimuler la croissance de votre cabinet. Participez à des ateliers interactifs ou à des séances de formation présentés par des experts, et apprenez auprès de vos pairs de la communauté de la comptabilité.

Détails et inscription :

<https://quickbooks.intuit.com/fr-ca/comptables/evenements/>

pouvoirs publics pour traiter leur kilométrage et collecter les montants afférents.

On considère généralement que OReGO est supérieur au système des frais fixes qui s'appliquent aux véhicules électriques : plus équitable, il est également beaucoup plus étoffé. Outre le suivi du kilométrage, la technologie intègre les péages urbains et routiers, un partage des frais au prorata entre les États et des taux différentiels pour la conduite rurale et urbaine. L'Utah a dévoilé sa propre redevance routière volontaire en 2021 et prévoit de la rendre obligatoire pour tous les conducteurs d'ici 2031, ce qui sonnera le glas de sa taxe sur l'essence.

Nous n'en sommes pas là au Canada, mais il y a de bonnes raisons de croire que nous emboîterons le pas aux États-Unis. Pionnière au pays, la Saskatchewan a d'ailleurs commencé à exiger que les propriétaires de véhicules électriques paient une nouvelle redevance routière annuelle de 150 \$. Première étape d'un long processus vers des frais universels d'utilisation des routes. « Vous voulez percevoir des taxes auprès des conducteurs? Un mécanisme efficace s'impose, affirme Harry Kitchen. Le paiement au kilomètre répond à cet objectif. Et nous disposons déjà de la technologie nécessaire. » ♦

AVIS D'EXPERTE

RELÈVE EN VUE

Les préados ont leur mot à dire, eux qui, après-demain, seront à pied d'œuvre pour refaire le monde. Pleins feux sur la génération alpha.



ADEOLA ADEGOKE

Le mot « ordinateur » a vu le jour dans les années 1950. Dépassé, comme choix de mot? Peut-être. Des chercheurs ont mis au défi des préadolescents du Canada. Qu'en pensaient-ils? Auraient-ils une idée, un nouvel équivalent à proposer?

Ces questions, les participants de l'étude exploratoire avant-gardiste « So We Are Generation Alpha » (SWAGA) y ont répondu. Dans un blogue vidéo et une série de minidocumentaires, des chercheurs ont présenté à des jeunes de 8 à 12 ans des questions et scénarios de réflexion. Pilotée par l'organisme sans but lucratif SOWCOOL.org, l'enquête vise à sonder les opinions des membres

18 %
Proportion de la population mondiale que représente la génération alpha.

de la génération alpha (nés à partir de 2010), à une époque où tout bascule. L'étude apportera un éclairage sur l'évolution de la relève, au fil des années d'apprentissage.

Selon bien des chercheurs, les événements marquants vécus pendant les années formatrices, compte tenu aussi du rythme des changements sociaux qui en découlent, favorisent une prise de conscience qui influencera les perspectives et attitudes toute la vie.

Alors, quels événements incontournables conditionneront les comportements de la génération alpha?

Dans la dernière décennie, les manifestations citoyennes se sont multipliées à l'échelle planétaire. Le Canada a légalisé l'usage tant médical que récréatif du cannabis et a reconnu le droit de demander l'aide médicale à mourir.



Puis, le passage de la 3G à la 5G a engendré une formidable révolution numérique et la normalisation des interactions virtuelles.

La pandémie, qui nous a tous touchés, sensibilisera probablement la génération alpha aux agents pathogènes, teintant ainsi leurs attitudes et leur conception du voyage et du travail, entre autres choix de vie.

Dans le contexte où grandissent les préadolescents, les droits et responsabilités que nous partageons en tant que citoyens du monde prennent une importance grandissante. Les médias sociaux jouent aussi un rôle essentiel pour mobiliser des ressources, créer de la valeur économique, et affermir la crédibilité et la fidélisation des marques.

Il reste beaucoup à apprendre sur la génération émergente, qui représente près de 18 % de la population mondiale et intégrera le marché du travail dans les années 2030.

L'équipe SWAGA a voulu sonder les préadolescents en écoutant certains chercheurs, pour qui, dès l'âge de 13 ans, l'esprit critique est acquis, et les facultés qui en dérivent orienteront le cheminement professionnel : motivation, autonomie, préoccupation de l'avenir et sens des responsabilités sont évoqués.

Le projet SWAGA vise à démontrer qu'il faut entourer les jeunes dès l'écllosion de leur curiosité et de leur esprit critique, quand ils se montrent doués dans un domaine et passionnés par celui-ci.

Prenons l'exemple d'Ella Larsen, jeune entrepreneure inscrite au projet. Âgée de dix ans, elle est en sixième année à Victoria. Graphiste autodidacte, Ella s'est lancée dans la création d'avatars pour les inconditionnels des jeux vidéo. Elle dessine ses personnages sur une application, puis les téléverse dans Roblox, une plateforme de jeu fréquentée assidûment, où les joueurs séduits lui achètent ses œuvres et payent dans la monnaie du jeu.

Dans le cadre du projet, nous réaliserons d'ici 2022 ou 2023 un documentaire qui présentera nos entretiens avec des préadolescents, interrogés sur leurs aspirations et sur leur vision de la protection de l'environnement, entre autres.

L'initiative SWAGA entend inciter les acteurs du milieu des affaires (aussi bien des entrepreneurs que des professionnels comme les CPA) à créer des

possibilités d'apprentissage expérientiel et de mentorat pour les préadolescents de la trempe d'Ella.

Un peu comme les historiens, les CPA se tournent vers le passé et s'efforcent de résumer les événements avec fidélité. Si les récits que nous écrivons laissent peu de place à la spéculation ou à l'imagination, ils sont néanmoins nourris par la curiosité. Notre regard sur la génération alpha est du même ordre : c'est un instantané de la situation, un état des lieux, un repère pour les historiens, et une invitation à accueillir et à accompagner les futurs gardiens de notre patrimoine collectif. ♦

Adeola Adegoke, CPA, siège au conseil d'administration de SOWCOOL. Membre de CPA BC, où elle intervient comme bénévole, elle est gestionnaire de portefeuille en capital-investissement à la BC Investment Management Corporation. Pour des précisions sur le projet SWAGA, consultez le site www.sowcool.org. Les jeunes de 8 à 12 ans qui vivent au Canada sont invités à y participer.

ESCROCS SANS SCRUPULES

Florilège de fraudes.

PAR DAVE ZARUM



LA PUCE À L'OREILLE

En août, un couple a acheté une maison en rangée dans le quartier Barrhaven d'Ottawa et l'a inscrite à la location auprès d'un agent immobilier. Quelques semaines plus tard, l'agent les a informés que leur locataire se plaignait d'une hausse de loyer inattendue. Or, ils n'avaient pas encore loué la maison. Le locataire en question avait répondu à une annonce sur Kijiji et négocié le loyer par messages textes avec un arnaqueur. « En temps normal, j'aurais eu la puce à l'oreille », a-t-il dit après avoir viré plus de 4 000 \$, pensant que l'absence de rencontre en personne était courante à l'ère de la COVID-19. Comment avait-il accédé à la maison? Les victimes croient que le fraudeur avait obtenu le code de la serrure en se faisant passer pour un agent immobilier sur un site d'annonces immobilières. La police de l'Ontario recommande aux locataires éventuels de vérifier si une inscription en double existe et d'être vigilants lorsqu'ils cherchent une propriété en ligne.

34 000 \$

Montant extorqué à une dame âgée de Kelowna (C.-B.) à la suite d'une ingénieuse arnaque au bitcoin. Souhaitant investir dans la cryptomonnaie, la dame a entré ses coordonnées sur un site faisant la promotion du bitcoin. C'était un leurre. La victime a reçu une série d'appels téléphoniques et de courriels (plus de vingt par jour) l'incitant à virer de l'argent vers un compte frauduleux sur un portail bancaire bidon (avec authentification à deux facteurs) qui indiquait un faux solde. L'investissement initial de 250 \$ a vite fait boule de neige, avant que la fille de la dame n'intervienne. Les numéros de téléphone ont été supprimés, et la GRC enquête.



QUELQUES CHIFFRES

La pandémie a profité aux arnaqueurs, qui ont trouvé maintes façons d'escroquer les Canadiens depuis le début des confinements en mars 2020. Voici un aperçu des conséquences* :

28 290

Signalements de fraude liée à la COVID-19

26 230

Victimes de fraude liée à la COVID-19

7,75 M\$

Pertes dues à ce genre de fraude

* AU 31 SEPTEMBRE 2021 (SOURCE : CENTRE ANTIFRAUDE DU CANADA)



Le train Turbo

En 1973, Via Rail a lancé le train Turbo, une ligne voyageurs haute vitesse entre Montréal et Toronto. La ligne a cessé d'exister en 1982. On a cité les problèmes d'exploitation et la lourdeur des coûts d'entretien.

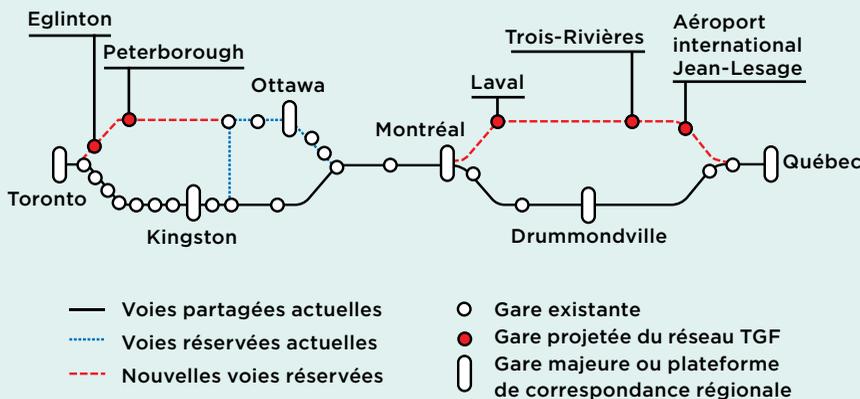
226 km/h

Vitesse maximale du Turbo pendant les essais en 1976

24 \$

Coût d'un billet Montréal-Toronto en première classe à l'inauguration du service

Réseau proposé pour le TGV



DE 6 G\$ À 12 G\$

Enveloppe réservée à la nouvelle ligne « haute fréquence » Québec-Toronto prévue pour 2030

DE 4,8 M À 17 M

Augmentation prévue du nombre annuel de voyages dans le corridor Toronto-Québec entre 2019 et 2059

55,6 M\$ US

Coût moyen au kilomètre de la construction d'une ligne de TGV, selon PwC (2016)

300 G\$ US

Somme investie par la Chine dans son réseau de TGV de 25 000 km. Les TGV y transportent deux fois plus de voyageurs que les lignes aériennes nationales.

Longueur des voies de TGV dans le monde - 2000-2020 :

2000 — 5 978 km

2005 — 9 234 km

2010 — 18 021 km

2015 — 38 792 km

2020 — 56 129 km



*VITESSE PRÉVUE

400

500

600

AUX CPA DE FACILITER LE VIRAGE NUMÉRIQUE

Dans le climat actuel, le passage au numérique prend figure d'atout indéniable, garant de l'avenir de l'organisation.

Pourquoi est-il essentiel de prendre le virage numérique? Un rapport sur la fabrication de pointe des Tables de stratégies économiques du Canada le dit sans ménagement : « Les fabricants canadiens adopteront la technologie ou mourront. »

Le passage au numérique a permis à des organisations déjà bien établies d'accroître leur efficacité, leur efficacité et leur compétitivité. Virage numérique est donc le maître mot parmi nos entreprises. Et c'est là une démonstration des efforts déployés pour embrasser l'évolution technologique, quoique certains pourraient dire « s'y soumettre ». Pour affronter la concurrence, ou tout simplement pour tenir bon, les organisations numérisent à tout le moins certains aspects de leurs activités afin de mieux comprendre les préférences des clients, de rationaliser les processus ou de lancer un service par abonnement, pour ne citer que ces possibilités.

Dans les entités des secteurs privé et public, les technologies numériques telles que l'intelligence



artificielle sont désormais mises en œuvre afin de tenir tête aux concurrents. Le secteur privé partage ses données pour en arriver à des constats éclairés qui faciliteront la réalisation des objectifs des politiques publiques. Les administrations publiques, elles, numérisent leurs registres papier précédents pour créer des sources ouvertes de données dans le but de favoriser l'innovation dans le secteur privé et de stimuler la croissance.

La numérisation et les données vont de pair. L'adoption de méthodes numériques a entraîné un afflux de données qui peuvent être incroyablement utiles, pourvu qu'elles soient exploitées à bon escient. Seulement voilà : bien des organisations ne savent trop qu'en faire. Beaucoup deviennent riches en données, mais restent pauvres en informations.

C'est là que les CPA peuvent intervenir. Au moment où le virage numérique se généralise, on observe un niveau d'incertitude qui exige une planification minutieuse d'une telle transition pour l'entreprise. La possession de données s'accompagne d'une pléthore de responsabilités. Respecter la réglementation de protection de la vie privée, souscrire à des pratiques éthiques, recourir à des méthodes judicieuses de stockage et d'utilisation des données afin d'inspirer confiance, voilà quelques-unes des préoccupations qui mobilisent les entreprises et le public. Les organisations doivent faire appel à des spécialistes en données (ingénieurs, contrôleurs, scientifiques) pour la réalisation des activités quotidiennes connexes. Mais ce n'est pas tout : elles doivent endosser des responsabilités de gestion et de suivi, à l'égard des données, tout d'abord, mais aussi des politiques et des stratégies du numérique. Ces tâches exigent des compétences fondamentales que possèdent les CPA, comme le sens des affaires, le jugement, l'esprit critique et la capacité d'assurer la surveillance des systèmes et des contrôles.

Renforcement des compétences actuelles

Dans le cadre du processus de numérisation des données, les projets et les stratégies doivent reposer sur une analyse de rentabilité solide et sur l'adhésion de l'organisation. S'ajouteront des politiques, des procédures, des indicateurs de gestion des risques et des interventions de surveillance, à la hauteur des besoins. Les CPA sont bien placés pour jouer un rôle de premier plan dans l'élaboration et la gestion des cadres de gouvernance des données exigés, et, entre autres, pour participer à la création des politiques de données de l'entreprise. Il s'agira de prendre en considération les questions de gouvernance des données, de veiller au respect de la législation sur la confidentialité des données, et de gérer les risques qu'entraîne l'utilisation secondaire des données. La profession comptable se transformera parallèlement à l'évolution technologique, et les CPA peuvent s'attendre à devoir adopter une approche globale, qui s'appuiera sur leurs compétences et connaissances traditionnelles, axées sur la finance.

Vous voulez en savoir plus sur le rôle essentiel que les CPA peuvent jouer dans la prise en main des données?

Lisez la série « Maîtrise des données »,
à cpacanada.ca/maitrisedonnees



Voir demain
RÉIMAGINER LA PROFESSION

 **CPA** COMPTABLES
PROFESSIONNEL
AGRÉÉS
CANADA



Lieu sûr pour les cryptos



A man in a dark blue suit and striped tie stands in a vaulted room with a large circular opening behind him. The room has a patterned carpet and a metal grate. A row of orange circles is positioned horizontally across the middle of the image.

**Jerome Dwight,
président de Brane,
précurseur parmi
les dépositaires de
cryptomonnaies,
scrute l'évolution de
la réglementation.
Il parie sur le Canada,
futur champion
des « cryptos ».**

PAR MATTHEW HALLIDAY
PHOTOS DEREK SHAPTON



Voici une anecdote que Jerome Dwight se plaît à raconter. Automne 2008. C'est la débâcle sur les places boursières, et voilà que Jim Flaherty, ministre des Finances, l'appelle pour discuter d'une question brûlante. Comment éviter le pire, à l'heure où les marchés s'effondrent aux États-Unis?

Un coup de fil qui ne prend pas Jerome Dwight au dépourvu. Après tout, il vient d'être nommé président et chef de la direction de BNY Trust Company of Canada, filiale de Bank of New York Mellon (BNY Mellon). Pilier de Wall Street, la vénérable institution intervient à titre de fiduciaire privilégié, mandatée par les administrations publiques, les fondations et d'autres acteurs d'envergure, au cœur des rouages de l'économie. BNY Mellon vient d'être désignée dépositaire principal de l'enveloppe de 700 G\$ US débloquée par le Trésor pour éviter le naufrage. Elle aura le devoir de distribuer et de comptabiliser les fonds.

Jim Flaherty et Jerome Dwight réfléchissent. Leur conclusion? Ils iront à Wall Street pour y présenter les atouts du cadre réglementaire qui prévaut au Canada. Quelques semaines plus tard, Jerome Dwight attend devant les bureaux de BNY Mellon du One Wall Street, à l'affût d'une limousine digne d'un ministre des Finances du G7. Un banal taxi jaune arrive. En sortent Jim Flaherty et son bras droit. « C'était un moment très *canadien*, sans tambour ni trompette », se rappelle-t-il.

Ils montent au 70^e étage, où Jim Flaherty animera des échanges autour de questions fondamentales. En quoi le Canada se démarque-t-il? Quelles leçons tirer de son exemple?

Dix ans plus tard, les mêmes enjeux reviennent sur le tapis pour Jerome Dwight. En mars, il a été nommé président de Brane, afin d'en accélérer la transition de jeune fintech à un nouveau type d'institution financière : un dépositaire autorisé de cryptomonnaies au Canada. Brane brigue le statut de fiduciaire autorisé, qui détient des cryptoactifs en lieu sûr, sous réserve de règles qui protègent l'avoir des investisseurs, dans le respect des normes d'audit, entre autres à l'égard des contrôles au niveau du système ou de l'organisation.

« On réinvente le rôle du dépositaire dans le contexte crypto, un mandat revu et corrigé. »

Pourquoi se remémorer l'anecdote de 2008? Si l'on comprend la fierté de Jerome Dwight, invité à accompagner le ministre à New York, il reste que le tout s'inscrit dans un parcours qui culmine aujourd'hui, à l'heure où Brane se plie à l'examen réglementaire, dans l'espoir d'une stabilité renouvelée pour une catégorie d'actif toute jeune, d'une volatilité extrême, marquée par des origines anarchiques et entachée de fraude par le passé. Jerome Dwight voit la renommée du Canada, qui lui a valu d'être entendu à Wall Street en compagnie de Jim Flaherty, comme une partie intégrante de la proposition de valeur énoncée par Brane.

« On réinvente le rôle du dépositaire dans le contexte crypto, un mandat revu et corrigé. À l'humilité pour prendre la mesure des risques s'ajoute la prudence, qui suppose un resserrement de la réglementation. Autant d'éléments qui nous ont permis de nous hisser au rang de modèles après la déroute de 2008. »

Dix mois après son embauche, Jerome Dwight a déjà annoncé son intention de passer à autre chose, considérant sa mission chez Brane accomplie. En décembre, Brane a reçu ses actes



constitutifs pour devenir une société de fiducie autorisée — son inscription définitive en tant que fiducie semble imminente, au moment de mettre sous presse. (Brane avait des vues sur le titre de premier dépositaire du genre au Canada, mais sa concurrente albertaine Tetra Trust lui a coupé l'herbe sous le pied en juillet). Audacieuse, Brane entrevoit aussi une entrée en Bourse en 2022.

Jerome Dwight explique la raison de son départ : « Beaucoup de fintechs et d'organismes gouvernementaux m'ont approché pour obtenir des conseils quant aux moyens de rendre le Canada plus concurrentiel. Ça semble être

devenu ma vocation, d'agir comme accélérateur auprès des organisations qui en ont besoin, et de répondre à cette question : comment la technologie peut-elle mieux transformer les services financiers, et les rendre plus inclusifs? » Selon lui, le Canada a l'occasion de se doter d'une crypto-réglementation qui sourit aux investissements étrangers, par une approche préférentielle et proactive, mais propre à ne pas étouffer l'innovation.

Prenons le lancement du premier fonds négocié en Bourse (FNB) de bitcoins au monde, lancé par la torontoise Purpose

Investments, avalisé en février 2021 par la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario (CVMO), qui a aussi ménagé certaines exemptions, de concert avec les Autorités canadiennes en valeurs mobilières (ACVM), pour que les innovatrices puissent évoluer dans un créneau encadré, sans devoir appliquer en tous points la réglementation classique. (C'est le cas de

Wealthsimple, qui a fondé une plateforme de cryptomonnaies, et qui, en 2020, a obtenu une dispense de ses obligations d'émission de prospectus et de présentation de l'information.)

Depuis deux ans, les ACVM tâchent de faire en sorte que, aux termes du droit contractuel qui s'applique aux crypto-actifs en garde, on considère que les opérations sur les cryptomonnaies s'apparentent aux opérations sur les valeurs mobilières. Le Canada ouvre la marche : nos contrepartistes et dépositaires seraient les premiers à être encadrés par une telle réglementation.

De l'avis de Jerome Dwight, la réputation du pays séduira les investisseurs dans la cryptomonnaie qui souhaitent échapper à la volatilité. Mais le défi est de taille. C'est un domaine en mouvance, d'autres pays planchent sur leur plan d'action, et le Canada n'est qu'un acteur de second rang dans l'univers numérique.

« On s'efforce de concilier innovation et réglementation, sécurité et changement », explique Ryan Clements, professeur de droit et expert en cryptoréglementation à l'Université

de Calgary. Il convient que le Canada peut réussir à se poser en refuge. Mais comment? Gros point d'interrogation. « On pourrait dire qu'il en va de notre réputation. »

Aurait-on sous-estimé l'importance de la garde sûre des cryptoactifs? Le message a été reçu cinq sur cinq en décembre 2018, quand Gerald Cotten, trente ans, fondateur de QuadrigaCX, principale cryptobourse du Canada, parti en voyage de noces en Inde, a soudainement disparu, emportant 250 M\$ de cryptomonnaie et de monnaie fiduciaire. Quelque 115 000 clients se sont retrouvés sans recours. Au dire de sa veuve, Jennifer Robertson, hormis le regretté défunt, nul n'avait accès aux clés privées des portefeuilles hors ligne.

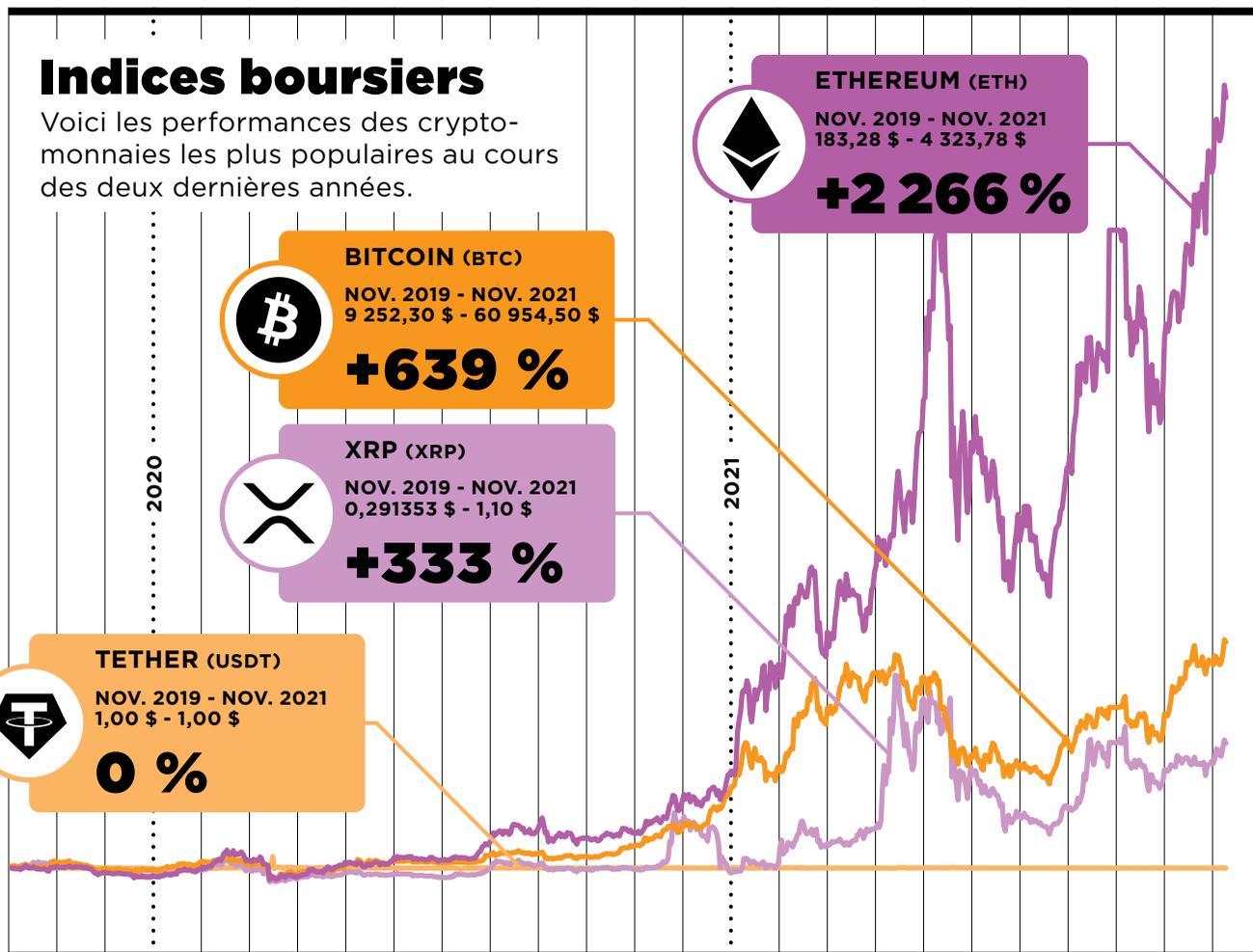
Dure leçon. Mais il y a pire. Gerald Cotten escroquait ses clients et s'en mettait plein les poches, sur le principe de la pyramide de Ponzi. Certains actifs étaient irrécupérables, d'autres s'étaient envolés en fumée. Quand le cryptomarché a ralenti en 2018, de nombreux clients ont liquidé leurs positions, et QuadrigaCX a vu ses actifs fondre.

Gerald Cotten a alors injecté des fonds de sa propre poche pour stopper l'hémorragie. Une enquête de la CVMO a révélé que, pour l'essentiel, les pertes étaient le résultat d'une fraude.

Gerald Cotten, le Bernie Madoff de la crypto? Peut-être bien. Pas étonnant que Jerome Dwight voie un lien direct entre les activités de Brane et son travail à BNY Mellon. « Je me sens interpellé. Il faut éviter un autre fiasco QuadrigaCX. »

Une fraude notoire loin d'être unique en son genre dans le cryptomarché. En 2020, la CVMO a découvert que Coinsquare, grand carrefour de cryptomonnaies, avait gonflé ses volumes d'opérations (une hausse de l'ordre de 90 %) avant son inscription auprès de l'Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières (OCRCVM). Trois cadres ont quitté le navire. Deux ont écopé de lourdes amendes (dans les sept chiffres).

Le naufrage de QuadrigaCX a ranimé une volonté d'encadrement. En 2019, l'OCRCVM et les ACVM ont soumis un projet de réglementation. On y posait que les cryptoactifs devaient être considérés comme des valeurs mobilières, assujetties à la réglementation. En 2020, les ACVM ont statué que, pour toute entité dépositaire d'un cryptoactif au nom de l'acheteur (au-delà du cas où la plateforme n'est qu'une passerelle directe vers le portefeuille de l'utilisateur), en vertu du droit contractuel qui s'applique à une prestation attendue ultérieurement, l'opération s'apparentait aux opérations sur les valeurs mobilières. Dans cette logique, les cryptobourses seraient tenues de s'inscrire auprès des autorités.





« Les États-Unis tentent d'y voir clair, explique Ryan Clements. Quand Gary Gensler a pris la tête de la SEC [Securities and Exchange Commission], il a plaidé pour un encadrement étroit des plateformes, ramenées dans la sphère des valeurs mobilières. Mais il y a aussi un appel à une réglementation sur mesure, de la part des acteurs du marché des cryptoactifs et des fonds de capital-risque. L'incertitude plane. »

Le Canada a son lot de réfractaires. Il y a quelques mois, les ACVM ont rappelé que les plateformes de crypto devaient s'inscrire auprès des autorités et se conformer à la réglementation. Devant la menace d'une intervention réglementaire, Binance, l'une des plus grandes cryptobourses, a préféré plier bagage et quitter l'Ontario.

« Binance aurait pu mandater des avocats et se plier aux démarches d'inscription, mais pourquoi se soumettre à la contrainte si on peut évoluer librement ailleurs? », explique Michael Arbus, PDG de Bitbuy, cryptobourse établie au Canada. « J'y vois un témoignage de la force du régime réglementaire proposé. » Le resserrement a peut-être déplu à certains acteurs de l'écosystème mondial, mais on a déblayé le chemin pour en arriver à des solutions.

Et en matière de garde? C'est simple. Toute plateforme de crypto doit désormais se transformer en dépositaire autorisé ou faire appel à un tiers qui répond à certaines exigences. Trois stratégies sont possibles : devenir une société de fiducie, une institution bancaire ou un courtier en valeurs mobilières membre de l'OCRCVM.

Brane a choisi la première voie, comme sa concurrente Tetra Trust, qui a obtenu son permis en juillet. Toutes deux ont opté pour l'accréditation en Alberta, que Jerome Dwight qualifie de « marché des plus favorables à la fintech ». Il faut dire que la province se tourne résolument vers la diversification pour tempérer sa dépendance aux hydrocarbures.

Cependant, le chemin est semé d'embûches. Plan d'exploitation, plan d'affaires, application des normes d'audit, consentement à des examens réguliers, la plateforme qui vise l'agrément sera passée au crible. Pour les dépositaires de crypto viennent aussi des obligations de stockage dit « à froid » (on constitue ainsi une réserve de cryptomonnaie protégée sur un support déconnecté).

« Les autorités albertaines, qui s'aventuraient en territoire inconnu, ont redoublé de prudence », se rappelle Eric Richmond, PDG de Tetra Trust. « Elles ont consulté leurs homologues à l'international et étudié notre plateforme, nos méthodes de vérification des opérations et nos plans de continuité. » Il a fallu plus de temps que prévu, concède-t-il. Les membres de la haute direction et du conseil d'administration ont dû montrer patte blanche. Leur dossier a été passé au peigne fin. Un pedigree impeccable, dans le cas du conseil de Brane, où siègent neuf sommités de la finance, des forces de l'ordre, de la comptabilité et de la fonction publique. Du nombre, l'ex-premier ministre de l'Ontario Dalton McGuinty, appelé en renfort par le PDG Adam Miron, entrepreneur dans le secteur du cannabis et cofondateur du site iPolitics, où sont scrutées les actualités parlementaires.

« Si j'ai appris une chose en politique, c'est que l'innovation surgit sans crier gare, explique Dalton McGuinty. On ne savait rien d'Uber, et le monde a été pris de court. Idem pour Airbnb. Et la révolution des circuits de distribution dans le cinéma nous donne du fil à retordre. Comment obliger Netflix et les autres géants à acquitter leur juste part des droits et redevances? Bref, je me plonge dans les enjeux de l'heure. »

Devant ces bouleversements, comme Jerome Dwight, Dalton McGuinty se dit qu'il faut une personne qui maîtrise les subtilités de la fintech, une personne rompue aux rouages de la haute finance. Alors, qui a le profil? Jerome Dwight.

De 1999 à 2001, peu après avoir décroché son titre de comptable, l'homme a été chef des finances de Bayshore Capital, fonds de capital-investissement qui a fait naître une foule d'innovatrices. On pense à imoney, portail bancaire centralisé qui a ouvert la voie aux banques virtuelles telles que mbanx, lancée par BMO. Dès qu'il évoque ces années, Jerome Dwight se met à chanter les louanges d'une monnaie décentralisée non fiduciaire, outil révolutionnaire. « Quand j'ai vu le champ des possibles, j'ai eu le déclic. »

Grâce aux cryptomonnaies, tous les sous-bancarisés du monde auraient accès à des services financiers.

Ce fils d'immigrants sri-lankais a grandi dans le quartier torontois de Rexdale. Une mosaïque culturelle où l'accès aux services bancaires, mal compris par les nouveaux arrivants, laisse à désirer. « Il y a deux milliards de sous-bancarisés dans le monde. Ils n'ont peut-être pas accès aux services financiers, mais à un cellulaire, oui. Les cryptomonnaies prennent figure de clé d'accès, par l'intermédiaire de la téléphonie et du numérique. »

Évidemment, Brane n'aura pas ces démunis comme clients directs. Jerome Dwight espère que ce seront les banques elles-mêmes qui répondront présentes. Avare de détails sur sa clientèle et ses projets, il se dit en pourparlers avec des centaines d'acteurs (gestionnaires de patrimoine, banques...). À terme, il voit Brane comme un partenaire des institutions établies, pour qui la garde de cryptoactifs reste une aventure en terres inexplorées. D'ici un an ou deux, Jerome Dwight considère que ce service représentera un atout pour les groupes bancaires qui souhaitent attirer et fidéliser les jeunes.

La loi du 1%, s'en acquitter autrement



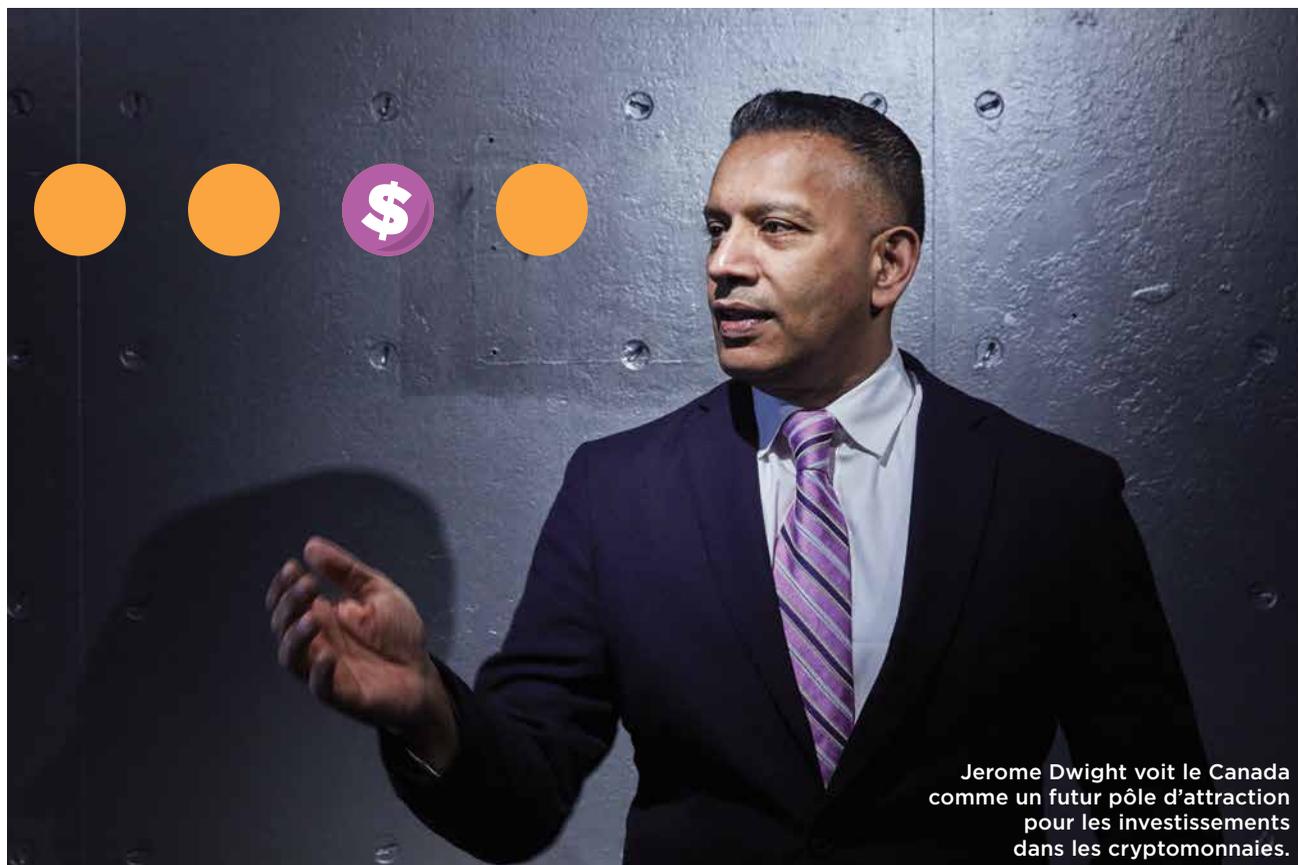
ASSOCIATION DE LA
CONSTRUCTION DU QUÉBEC

La Mutuelle de formation de l'ACQ donne la possibilité aux entreprises assujetties à la loi du 1 % de lui verser leurs sommes inutilisées. Ces sommes servent à concevoir de nouvelles activités de formation destinées aux gestionnaires et au personnel administratif des entreprises de construction.

Donc, plutôt que de remettre cet argent à Revenu Québec, votre versement peut contribuer directement à la formation dans des entreprises en construction.

POUR PLUS D'INFORMATIONS

acq.org/formations | 514 354-8249, poste 2118 | cefacq@acq.org



Jerome Dwight voit le Canada comme un futur pôle d'attraction pour les investissements dans les cryptomonnaies.

Michael Arbus, de Bitbuy, s'interroge. Les dépositaires comme Brane et Tetra Trust vont-ils croiser le fer avec les grosses pointures? Tetra Trust espérait avoir 1 G\$ en actif sous gestion d'ici la fin de 2021. Gemini, dépositaire accrédité par l'État de New York (une attestation reconnue au Canada), gère plus de 30 G\$ US et détient l'essentiel des cryptoactifs canadiens (devant Coinbase et BitGo, deux autres poids lourds). « Même un milliard, c'est de la petite monnaie dans l'univers de la crypto. Et puis, il y a la question de l'expérience », ajoute Michael Arbus. (Notons que Bitbuy passe par BitGo, dépositaire de Californie.)

Jerome Dwight estime que Brane a plus d'un tour dans son sac. De un, contrairement à Gemini, l'entité ne se pose pas en tant que plateforme de négociation. Et de deux, à l'inverse de Tetra Trust, établie par Coinsquare et dirigée en partie par elle (Eric Richmond étant à la fois PDG de Tetra Trust et directeur de l'exploitation de Coinsquare), Brane n'entretient aucun lien de dépendance.

« Une structure à maturité, c'est ce que les investisseurs cherchent, souligne Jerome Dwight. Il faut les convaincre que les dépositaires agissent d'abord dans l'intérêt de leurs clients. Le doute planera encore et toujours, si le dépositaire appartient à une plateforme d'échange, dont la raison d'être est de négocier en contrepartie de commissions. La confiance ne sera jamais absolue. »

La réputation du Canada, vu comme un roc inébranlable, servira de tremplin à Brane, qui a déposé une demande d'agrément dans le Dakota du Sud, et qui a l'Europe dans sa ligne de mire (fin 2022). « J'étais dans l'Illinois il y a une semaine. Certains directeurs de banque m'ont confié qu'ils avaient hâte de travailler avec Brane,

un partenaire canadien », signalait Jerome Dwight en octobre dernier. « C'est qu'à notre mentalité conservatrice, portée sur la gestion du risque et la conformité, se mêle une ouverture à l'innovation, disent-ils. »

Selon Ryan Clements, en décourageant les petits acteurs et en assujettissant les cryptobourses à la réglementation stricte des valeurs mobilières, le Canada se dirige vraisemblablement vers un système proche du marché bancaire, où circulent un nombre restreint d'entités d'envergure.

Alors qu'il tire sa révérence, Jerome Dwight voit Brane jeter un pont entre les jeunes fintech et les services financiers traditionnels. « À mon arrivée,

dit-il, Brane avait une excellente technologie, mais pas le savoir-faire pour évoluer dans le monde des services financiers. Il fallait asseoir la légitimité de l'entreprise et commencer à mettre en place tous les éléments requis pour mener ses activités en tant qu'institution financière. Et c'est ce que nous avons fait. »

Jerome Dwight, lui, voit de nouvelles avenues s'offrir à lui, mais ne peut faire d'annonce pour le moment. Et qui sait? Peut-être l'invitera-t-on de nouveau à Wall Street pour présenter le modèle qui prévaut au Canada. ♦

Vous pensez investir dans les cryptos? Visitez

**CPACANADA.CA/
CRYPTOINVESTISSEMENT**

pour en savoir plus.

Un guichet unique hébergé dans le nuage révolutionne l'audit

Auvenir propulse les petits et moyens cabinets vers le futur pour accompagner les clients étape par étape.

Trouver des solutions, voilà le mot d'ordre. Et pour bien des cabinets qui s'acquittent de missions d'audit des états financiers, de missions d'examen et de missions de compilation, les problèmes se multiplient.

Selon une étude auprès de centaines de cabinets d'audit nord-américains, les mêmes enjeux reviennent : réussir à échanger avec les clients, rester au fait de l'évolution des normes, suivre

de notre plateforme, à l'avant-garde des méthodes d'audit et de certification », précise Pete Myers, PDG et cofondateur d'Auvenir.

Les Quatre Grands, qui s'appuient sur de solides équipes de R-D, consacrent des sommes considérables à la création d'outils d'audit dans le nuage. Mais vous n'avez ni le temps ni les moyens de leur emboîter le pas, d'où l'émergence d'Auvenir.

Grâce à des fonctions comme la persistance des données, fini les irritants qu'apportent les lacunes du système et la double ou triple vérification des saisies manuelles.

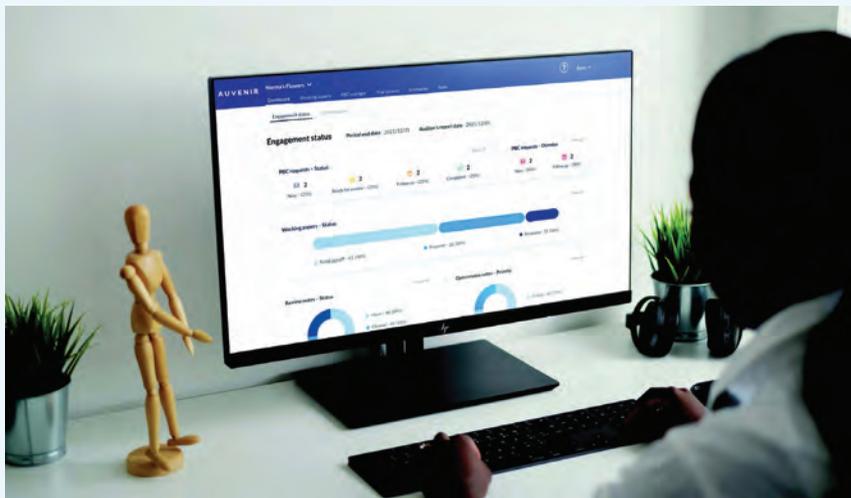
« La fonction de persistance allège la tâche des assistants d'audit, qui consacrent moins de temps à la préparation des dossiers. Et les auditeurs et directeurs n'ont plus à valider certaines choses. On supprime des étapes fastidieuses, d'où une valeur ajoutée pour vos clients. »

Le système collaboratif optimise le partage de dossiers entre auditeurs et clients sur un portail numérisé, en toute sécurité. Les informations, téléversées au même endroit, seront consultées par l'équipe de la mission et les clients.

La technologie évolue et la plateforme fait de même, puisqu'Auvenir a choisi une interface de programmation d'applications (API) ouverte, pour suivre les percées du marché.

Résumons. L'outil est convivial. Il offre de multiples fonctionnalités. Il priorise la sécurité. Il optimise la collaboration client. Alors, les utilisateurs ne tarissent pas d'éloges : « C'est une bouffée d'air frais », nous a confié un cabinet.

« Votre système va bien au-delà des plateformes de courriels et d'échange d'information avec le client », a conclu le client d'un cabinet de taille moyenne.



la cadence des technologies. L'entrée de données à la main figure parmi les difficultés évoquées. De nombreux cabinets s'embourbent, ralentis par des logiciels dépassés (certains en sont encore aux feuilles de calcul). Leurs coûts de main-d'œuvre s'alourdissent.

Ces réalités vous interpellent? Pensez à Auvenir, une solution infonuagique d'audit polyvalente, construite sur mesure pour les petits et moyens cabinets. Une plateforme souple, pour favoriser la collaboration client, suivre les dernières normes, et conjuguer sécurité et efficacité, à chaque étape de la mission.

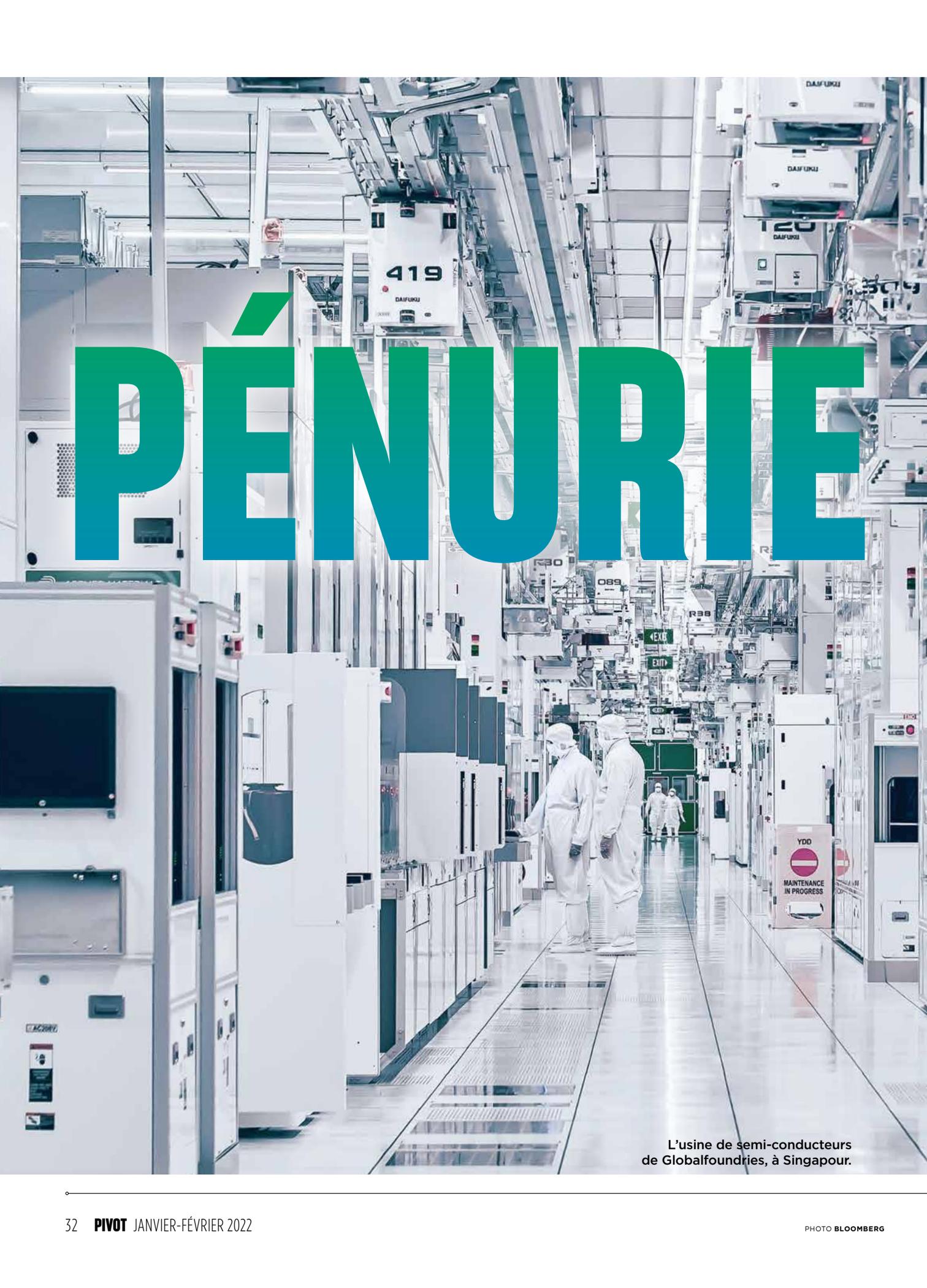
« Le choix limité d'outils infonuagiques sécurisés pour ces tâches essentielles a mené à la création

« D'emblée, Auvenir a pensé aux petits et moyens cabinets, qui n'étaient pas en mesure de créer un système à la hauteur des exigences », explique Eric Barsky, CPA, directeur principal, auparavant auditeur chez Deloitte, qui s'est consacré au développement d'Auvenir. « Il y a moyen de centraliser et d'automatiser une large part des flux de travail, et c'est pourquoi Auvenir a vu le jour. »

La plateforme centralisée Auvenir simplifie l'audit, du début à la fin. Inutile de sauter d'un outil à l'autre. La mission se déroule étape par étape, dans la fluidité. De l'acceptation de la mission à sa conclusion, les tâches sont prises en main et regroupées dans un même espace, dans le nuage.



Montrez à vos clients que votre cabinet se tourne vers le futur pour mener à bien ses missions d'audit et consultez le site [auvenir.com/pivot](https://www.auvenir.com/pivot) pour aller plus loin. Écrivez-nous à info@auvenir.com ou composez le 1-855-528-8364.



PÉNURIE

L'usine de semi-conducteurs
de Globalfoundries, à Singapour.



La pénurie de microprocesseurs qui sévit sur les marchés mondiaux force le Canada à revoir son modèle d'approvisionnement.

DE PUCES

La pénurie mondiale de semi-conducteurs a occasionné des retards de production au Canada : automobiles, jouets, appareils électroniques, réfrigérateurs, tout y passe. Et dire qu'un si petit circuit fait la pluie et le beau temps!

Hélas, ces inconvénients ne s'atténueront pas de sitôt. Selon un sondage des fabricants de matériel électronique, 60 % d'entre eux s'attendent à ce que la disette se prolonge jusqu'en 2022, voire au-delà. Pat Gelsinger, chef de la direction d'Intel, émettait ce pronostic l'été dernier : « L'offre et la demande ne retrouveront l'équilibre qu'en 2023. Dans de nombreux secteurs, la situation pourrait même empirer. »

Comment en sommes-nous arrivés là? Plusieurs facteurs sont en cause : confinements, instabilité géopolitique, demande accrue en électronique et simple malchance.

D'abord, en 2019, les États-Unis, protectionnistes, ont imposé des restrictions pour limiter la vente de composants technologiques (puces y compris) à certaines entreprises chinoises. Celles-ci ont répliqué en constituant des stocks de semi-conducteurs.

Puis, les premiers confinements et l'incertitude économique ont incité certains clients à cesser leurs commandes. Par exemple, la fermeture temporaire des usines des constructeurs automobiles nord-américains, en mars 2020, a entraîné une chute de la demande.

Les fabricants de puces ont donc trouvé d'autres débouchés, si bien que, quand le secteur automobile a repris de la vitesse, les stocks étaient épuisés. Comme le souligne Gaurav Gupta, analyste chez Gartner, dans un rapport d'Accenture de 2021, c'est là où le bât blesse. Le sort d'une voiture de 30 000 \$ dépend d'un circuit imprimé qui ne vaut que quelques cents.

**PAR STEVE
BREARTON**

À COURT DE CIRCUITS

La pénurie de semi-conducteurs s'aggrave et secoue les marchés. Jouets, véhicules, téléphones, électronique, les microprocesseurs sont omniprésents, minuscules mais toutes puissantes. Quelques chiffres.

Trois secteurs sous la contrainte : automobile, téléphonie, électronique grand public

500 000

Nombre d'automobiles qui ne sortiront pas des chaînes de montage Nissan en 2021, faute de microprocesseurs



JUSQU'À 25 %

Hausse du prix des véhicules d'occasion au Canada en 2021, imputable en partie au manque de microprocesseurs, lequel freine la production de véhicules neufs



10 %

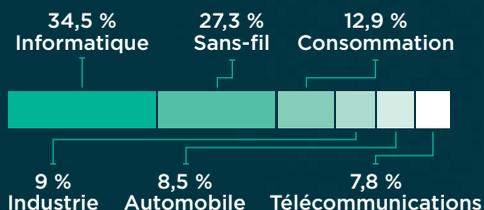
Hausse des prix des téléphones intelligents en 2021, des prix qui poursuivront leur ascension l'an prochain, prédit Forrester Research



Marché mondial des semi-conducteurs

2010	2015	2020
298	335	439
G\$	G\$	G\$

Demande de microprocesseurs par secteur



« L'offre et la demande ne retrouveront l'équilibre qu'en 2023. Dans de nombreux secteurs, la situation pourrait même empirer. »

Pat Gelsinger, chef de la direction d'Intel, juin 2021

PÉNURIE DE CONSOLES PLAYSTATION 5

« La demande ne fléchira pas. Même si nous redoublons d'efforts l'an prochain, l'offre de PlayStation 5 ne sera pas à la hauteur des attentes. »

Hiroki Totoki, chef de la direction de Sony, mai 2021



La production de nouvelles puces prend des années et coûte des milliards de dollars.



10-20 G\$

Coût de construction d'une usine de fabrication de semi-conducteurs ou d'une fonderie

3-5 ANS

Temps nécessaire pour construire une usine de semi-conducteurs

700

Nombre d'étapes nécessaires pour créer les puces les plus perfectionnées qu'on trouve dans un iPhone ou un ordinateur portable

150 M\$

Prix des machines les plus chères dans les fonderies

La demande d'appareils électroniques, notamment pour les bureaux à domicile, a augmenté en raison de la pandémie, tandis que les chaînes d'approvisionnement connaissent un ralentissement. Les fabricants chinois, qui contrôlent environ 10 % du marché mondial des semi-conducteurs, ont manqué de conteneurs d'expédition, d'où une réduction de l'offre.

De surcroît, la malchance a frappé. En mars 2021, une vingtaine de machines ont été détruites par un incendie dans une usine japonaise qui produisait près du tiers des puces utilisées par les constructeurs automobiles du monde entier.



Le marché mondial des puces d'ordinateurs pèse 440 G\$ US.

Un mois plus tôt, des pannes de courant causées par une vague de froid au Texas avaient forcé Samsung, Infineon Technologies et NXP Semiconductor à interrompre la fabrication de puces.

Aux États-Unis, l'administration Biden a mis sur pied un groupe de travail pour redonner un nouvel élan aux chaînes d'approvisionnement ralenties et accélérer la cadence dans les usines de fabrication de puces.

Chez nous, le Canada's Semiconductor Council, établi en mai 2021, exhorte les Canadiens à repenser leur modèle d'approvisionnement et à prendre des mesures afin que le pays devienne un chef de file dans le domaine des semi-conducteurs.

Toutefois, selon un porte-parole du conseil, les difficultés d'accès au capital de risque constituent l'un des plus grands obstacles. Les capacités du Canada, plutôt limitées, se concentrent dans une poignée de créneaux. Le conseil prévoit publier bientôt une stratégie et un plan d'action à l'échelle nationale.

« Le Canada doit faire un choix : saisir cette occasion ou opter pour le statu quo, une position de plus en plus intenable », fait valoir Melissa Chee, présidente et chef de la direction de ventureLAB, un carrefour technologique torontois, et vice-présidente du Canada's Semiconductor Council. « Dans le secteur hautement concurrentiel et névralgique des semi-conducteurs, nous devons nous montrer audacieux et nous tailler une place au sommet. » ♦





Courageuse réadaptation
après un accident de la
route, contestation
énergique d'un procès
inattendu lancé par une
ancienne collègue :
rien ne semble ralentir
le capital-risqueur
John Ruffolo.

Une volonté de fer

PAR LUC RINALDI
PHOTOS KATHERINE HOLLAND

L'

année 2018 tire à sa fin. Un vent glacial balaie les trottoirs entre les hautes tours des banques de Toronto. John Ruffolo presse le pas. Il va prendre un verre avec Mark Maybank, ami de longue date, et les deux CPA, au fait des rouages de la finance, ont le cœur à la fête. John Ruffolo tourne la page sur huit belles années à la tête d'OMERS Ventures, fonds de capital-risque du Régime de retraite des employés municipaux de l'Ontario, catalyseur des prouesses de Shopify, Wattpad et tant d'autres jeunes pousses. Soulignons qu'il n'est pas là pour se remémorer son apport dans la coulisse à l'essor des licornes de la technologie. C'est l'avenir qui l'intéresse.

Quand John Ruffolo s'installe aux commandes d'OMERS Ventures en 2011, bien des entrepreneurs canadiens cherchent à être pris sous l'aile d'un investisseur d'ici pour prendre leur envol. Ensuite, vers 2018, l'ère du capital-risque s'ouvre. Les jeunes pousses foisonnent, mais pour continuer de grandir, elles se tournent vers des bailleurs de fonds américains, d'où un exode des capitaux. Les deux hommes sont d'accord : il faut doter le Canada d'un acteur influent qui propulsera les étoiles montantes vers la stratosphère, sans qu'elles franchissent les frontières. Autour d'un verre de vin blanc, le duo se promet d'y travailler de concert.

Six jours avant le Nouvel An, l'énoncé de vision de Maverix Private Equity, bref mais ambitieux, est prêt. Le point de mire? Investir non moins de 500 M\$ US dans 10 entreprises qui révolutionneront des secteurs jugés archaïques (santé, finance, transport). John Ruffolo se chargera du financement et de la stratégie, et Mark Maybank, qui a été pendant cinq ans à la barre de la financière Canaccord Genuity, s'occupera de la logistique. « À nos compétences complémentaires s'ajoutaient une confiance aveugle et une profonde amitié », souligne ce dernier.

Dès la publication de l'énoncé de vision, les investisseurs sont prêts à jouer le jeu. Le Régime de retraite des enseignantes et des enseignants de l'Ontario, mieux connu sous le nom de Teachers, promet 250 M\$ US, et le reste vient d'autres acteurs. « J'ai récolté un demi-milliard en 13 jours. C'était de la folie, et on y croyait à peine », se rappelle John Ruffolo.

Trop beau pour être vrai? Oui, avec le recul. En avril, Teachers se désiste, choisissant de lancer son propre programme d'investissement dans les

technologies. Résultat : il faut repartir à la chasse aux investisseurs. Un an plus tard, Maverix est de nouveau prête pour le décollage. Nouveau revers, voilà que déferle ensuite la pandémie, qui chamboule les marchés et fait piétiner une foule de négociations. C'est comme si l'univers s'acharnait sur John Ruffolo, qui n'est pourtant pas au bout de ses peines.

Le 2 septembre 2020, ce fervent cycliste part pour une longue balade à vélo. De chez lui, à l'est de Toronto, il se dirige vers le parc de la vallée de la Rouge, puis prend le nord pour Stouffville, sur une petite route. En roulant, John Ruffolo pense à tous les coups de fil à passer pour donner vie à Maverix.

Peu avant 13 h, il entend un camion gronder et s'approcher derrière lui. Par-dessus son épaule, il voit le mastodonte blanc arriver. Le camion aurait ensuite traversé la ligne jaune pour éviter John Ruffolo, qui, à sa gauche, perçoit le crissement des freins pneumatiques. « Je n'ai rien compris. En une fraction de seconde, j'ai été percuté. » C'est l'embarquée, la remorque glisse et happe le vélo. Le cycliste, projeté dans les airs, atterrit sur la chaussée. Poumon affaîssé. Côtes cassées. Bassin fracturé. Quand il reprend

C'est un miracle que John Ruffolo s'en soit tiré puisque, selon certains spécialistes, l'impact aurait dû être fatal.

connaissance, la douleur irradie dans tout son corps, sauf dans ses jambes, qu'il ne sent plus. Il comprend tout de suite : sa colonne vertébrale est fracturée.

Étendu sur le bitume dans l'attente des secours, John Ruffolo craint d'y rester. Il voit le visage de sa femme, Carryn, et de leurs deux enfants, Caymus et Rome. Que leur arrivera-t-il s'il meurt? Il n'a que 54 ans. Pour se recentrer, le père de famille imagine les médecins en train de l'ausculter. « Ils vont tout arranger », espère-t-il.

Des sirènes se font finalement entendre au loin, les ambulanciers le placent sur une civière. Direction hôpital Sunnybrook. La route est cahoteuse. « Je poussais des jurons chaque fois qu'on tressautait, c'est-à-dire toutes les deux secondes. La douleur était indicible. » Une interminable demi-heure passe avant que John Ruffolo n'arrive à l'hôpital. Il voit la pancarte « Urgence » et sent qu'on lui pose un masque à oxygène. Ensuite, tout devient noir.



Pendant 48 heures, l'accidenté oscille entre la vie et la mort. Les médecins réussissent à le stabiliser, mais ne savent pas où commencer pour réparer son pauvre corps. Os brisés, organes meurtris, les blessures sont nombreuses. Pour en soigner une, risque-t-on d'en aggraver une autre? Un faux pas, et ce serait la plongée dans l'abîme.

Le 4 septembre, l'homme passe sous le bistouri. Les chirurgiens commencent par le bassin, qu'ils soudent à l'aide de boulons. Au tour ensuite de la moelle épinière. L'une des principales vertèbres thoraciques, la T12, est gravement lésée. Il faut retirer les fragments d'os, puis fixer la colonne grâce à des vis et des tiges.

Quand John Ruffolo ouvre les yeux ce soir-là, sa femme, folle d'inquiétude, est à son chevet. Elle ignore s'il va s'en sortir, s'il a des lésions cérébrales permanentes. À moitié conscient et intubé, il griboille deux lettres sur une feuille : C et R, les initiales de leurs enfants. Son épouse l'assure que la famille va bien et que c'est son état à lui qui importe.



Le nouveau logement de John Ruffolo est doté d'un ascenseur et d'une salle de sport.

Peu de temps après, John Ruffolo, plus lucide, regarde devant lui, mais ne voit pas ses jambes. Craignant le pire, il marmonne à l'infirmière quelques sons, et elle finit par comprendre qu'il croit avoir été amputé. Elle redresse son lit motorisé, et il voit ses jambes, bel et bien là, mais de sensation, nulle trace.

Par la suite, les médecins s'entretiennent avec le couple. C'est un miracle que John s'en soit tiré; selon certains, l'impact aurait dû être fatal. « Les spécialistes s'étonnaient de me voir en vie. » On lui apprend toutefois que la moelle épinière a subi d'irréversibles lésions. Autrement dit, comme les circuits ont été sectionnés, le cerveau ne peut plus communiquer avec les jambes, et vice versa. Le verdict tombe, sans appel. Il ne pourra plus jamais marcher. John Ruffolo et sa femme fondent en larmes. Puis, dans un sursaut de volonté, John rejette aussi sec le pronostic : « Non, je vais marcher! »

Et voilà que tout l'entourage se mobilise. Mark Maybank, qui a décidé d'engager un cuisinier pour simplifier la vie de l'épouse et des enfants du blessé, prend aussi en main les affaires à suivre. Dossier médical, correspondance professionnelle, il ne chôme pas. Amis et collègues appellent John Ruffolo, encore à l'hôpital, pour prendre des nouvelles et lui offrir leur aide. Pendant ce temps, le Dr Eric Hoskins, ex-ministre de la Santé de l'Ontario et associé de Maverix, part à la recherche d'un expert qui, sait-on jamais, pourrait remettre sur pied le malade.

Ressort le nom de Michael Fehlings, neurochirurgien au Toronto Western Hospital, spécialiste des lésions de la moelle épinière, qui accepte de se joindre à l'équipe médicale soignant John Ruffolo et a tôt fait d'examiner son nouveau patient. Il commande une batterie d'examen et, contrairement à ses confrères, entrevoit des espoirs de rétablissement. On constate une réponse neurologique résiduelle dans les membres inférieurs (de légers mouvements, des sensations subtiles), et l'imagerie montre qu'il reste des fragments osseux autour de la vertèbre. Si on réussit à les retirer par décompression, les circuits neuronaux auraient des chances de se refaire, sous l'effet de la physiothérapie. « Il arrive que les patients récupèrent de la mobilité après allègement de la pression exercée sur la moelle épinière », explique le Dr Fehlings. John Ruffolo se dit prêt à tenter le tout pour le tout, pourvu qu'on lui garantisse qu'il a une chance sur cent de remarquer. « Si je vous disais une chance sur deux? », répond le médecin, le sourire aux lèvres.

Le 16 octobre, John Ruffolo subit une intervention de six heures. On l'installe sur une table d'opération spéciale, sur le ventre, le dos exposé. Le neurochirurgien commence par retirer les tiges et les vis qui maintiennent la colonne, puis, à l'aide d'un foret au diamant, il extrait des portions de la vertèbre pour avoir accès aux fragments. Une fois ceux-ci prélevés, il remet délicatement le tout en place, avec les fixations.

Les effets de la chirurgie se manifestent quelques semaines plus tard, quand le convalescent se rend à Lyndhurst, un centre de réadaptation au nord de Toronto. Chancelant, il enfourche tant bien que mal un vélo automatique aux pédales motorisées, et sent ses jambes revenir soudainement à la vie, non sans une douleur lancinante. « Ce sont les muscles du cycliste qui se sont remis en marche, raconte-t-il, comme si mon cerveau avait gardé le souvenir de toutes ces balades. » Impossible de faire des mouvements volontaires, mais peu importe : l'idée de sentir de nouveau ses cuisses le remplit de joie. C'est la preuve qu'il pourrait recouvrer en partie ses capacités.

D'après le Dr Fehlings, il faut envisager un rétablissement qui s'étalera sur environ 18 mois. Même s'il peut difficilement se prononcer sur les progrès que son patient pourrait faire d'ici là, le spécialiste précise que deux facteurs jouent en sa faveur : il était en excellente forme avant le drame et affiche un optimisme imperturbable. « Je ne l'ai pas entendu se plaindre. Ce qu'il fait plutôt, c'est me demander ce qu'il peut faire. Cette volonté de fer, un atout qui lui a fait gravir les échelons au travail, sera aussi gage de prompt rétablissement. »

Début novembre 2020, la deuxième vague de COVID-19 s'abat sur l'Ontario. John Ruffolo est étendu dans son lit à Lyndhurst. « Les confinements s'enchaînaient, et je m'ennuyais royalement. J'avais l'esprit en ébullition. » Son idée fixe? Maverix.

En l'absence de son fidèle ami, Mark Maybank dirige l'équipe, veille sur la logistique du lancement imminent, et rassure les investisseurs inquiets, qui ont appris que John Ruffolo avait eu un grave accident. « J'étais lessivé, confie-t-il. Après ce coup du sort, je voulais redoubler d'efforts et donner vie à Maverix. Il y avait les raisons professionnelles, mais aussi, et peut-être même surtout, les raisons personnelles. »

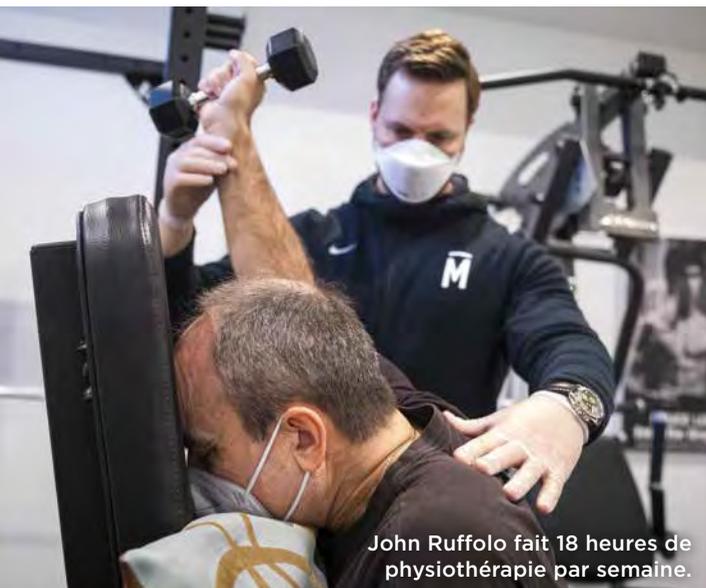
Toujours alité, John Ruffolo reprend des forces. Avec la permission de l'infirmière, il organise des

réunions Zoom, à coup de 10 minutes. Désinvolte, voilà qu'il se met à appeler les investisseurs, à prendre de leurs nouvelles, à parler affaires comme si de rien n'était. « Au milieu de la conversation, ils me demandaient : "Mais attends, tu es où, là?", se rappelle-t-il en riant. Je sais qu'ils me croyaient tous fou à lier. » Fou ou pas, le capital-risqueur est en vie. En vie et en pleine possession de ses moyens. « J'avais beau répéter que John allait bien, rien de plus convaincant que d'entendre sa voix au téléphone », explique son bras droit.

« C'est vraiment une question de volonté.

Si j'y crois, j'y arriverai. »





John Ruffolo fait 18 heures de physiothérapie par semaine.

En avril 2021, Maverix lance enfin le premier volet de son fonds, une enveloppe de 300 M\$ US financée par la CIBC, BMO, deux caisses de retraite et des poids lourds du milieu des affaires. On citera le PDG de Canada Goose, Dani Reiss, et l'entrepreneure et dragon Arlene Dickinson. S'ajoutent deux CPA en vue : le fondateur de Mattamy Asset Management, Peter Gilgan, et l'homme qui a codirigé Research In Motion, Jim Balsillie.

Le mois suivant, John Ruffolo recrute comme associé directeur le Canadien Michael Wasserman, expatrié aux États-Unis, aux commandes du fonds H.I.G. Capital. Voilà qui illustre à merveille l'ambition de Maverix : retenir les meilleurs talents d'ici, et avec eux, les capitaux et les innovations qu'ils apportent. Aujourd'hui, Maverix nourrit divers projets d'investissement, mais aucun n'a encore été conclu en bonne et due forme. Patience.

Jusqu'ici, en revanche, Maverix a fait les manchettes pour une tout autre raison. En juin dernier, Chitra Anand, qui aurait été au service du fonds pendant 18 mois, a entamé une poursuite de 3,4 M\$ contre John Ruffolo, Michael Wasserman et Mark Maybank pour non-rémunération et renvoi injustifié. Elle soutient qu'on l'avait engagée comme associée au sein de l'équipe fondatrice, et qu'il avait été entendu qu'elle serait rémunérée rétroactivement, une fois le fonds sur les rails.

Des affirmations que nient catégoriquement les défenseurs. Le poste se voulait une occasion d'apprentissage, rétorquent-ils, et, aux termes d'une entente de confidentialité signée par la plaignante, aucune rémunération ne lui était due. Et ils font valoir que la plaignante, qui, allèguent-ils, n'avait guère le

sens des affaires, aurait manqué de respect envers les autres, se serait attribué le mérite des efforts d'autrui et aurait enfreint le code d'éthique en enregistrant un entretien avec un collègue à son insu. « Au bout du compte, les défenseurs n'avaient d'autre choix que de confirmer à la plaignante que Maverix ne serait pas en mesure de l'engager », lisait-on dans le mémoire présenté par la défense, auquel John Ruffolo, qui a préféré garder le silence sur l'affaire, nous a renvoyés.

Chitra Anand, qui réfute les points avancés par les défenseurs, soutient qu'avant le lancement du fonds, nul ne lui avait fait part de la moindre réserve quant à la qualité de son travail. Elle allègue que Maverix tente de « manipuler les faits ». L'affaire n'a pas encore été entendue par les tribunaux.

À la fin de l'année 2020, John Ruffolo a regagné son logis. Un tout nouveau chez-soi. C'est que pendant son séjour à Lyndhurst, ses amis et collègues ont aidé sa famille à déménager dans un nou-

vel immeuble dans le quartier, immeuble doté d'un ascenseur. Et surtout, notre homme, qui a accès à son propre gymnase, fait trois heures de physiothérapie par jour, six jours par semaine. Il fréquente un centre de réadaptation non loin, où il fait travailler ses jambes à l'aide d'un harnais accroché au plafond. « Comme mon corps s'est habitué à rester dans un fauteuil roulant, le plus dur, c'est de retrouver la mobilité. »

Pendant ses réunions, aussi bien sur Zoom qu'en personne, il fait comme si tout allait bien, mais en vérité, de son propre aveu, il n'a plus l'énergie qu'il avait. Il fait des siestes entre ses rendez-vous et dort davantage. « Au fond, John est fatigué, confie Mark Maybank. Il pousse son corps à la limite. Et sur le plan mental, la lassitude monte, vu tous les changements qu'il vit. »

Depuis l'accident, plaies de lit, saignements de nez prolongés et caillots (de quoi mettre sa vie en danger) sont autant de complications survenues. Sournose, la douleur l'a assailli sans répit pendant des mois. Sur une échelle d'intensité de un à dix, la souffrance atteignait huit ou neuf. Maintenant, c'est plutôt du trois sur dix, souligne-t-il. « Et puis, la mélancolie n'est jamais bien loin. Mais je regarde ma famille, et je me dis que l'essentiel, c'est ma femme, mes enfants, et non mes malheurs. »

John Ruffolo est résolu à marcher de nouveau. Orthèses, bâtons, canne, peu importe. D'autres avant lui ont réussi à le faire, pourquoi pas lui? Déjà, il a déjoué les pronostics. « C'est vraiment une question de volonté. Si j'y crois, j'y arriverai. Reste à savoir combien de temps il faudra. » ♦

The image features two gold balloons against a light blue background. The balloons are inflated and have a crinkled, metallic texture. They are arranged to form the number '8', with one balloon at the top and one at the bottom, connected by a central ring. The word 'INFLATION' is written in large, bold, black capital letters across the middle of the image, overlapping the balloons.

INFLATION

Inquiets, les ménages voient leur pouvoir d'achat s'effriter. Les Canadiens sont déjà passés par là, mais les économistes, tout comme les décideurs, s'interrogent sur les lendemains qui se profilent.

GALLOPANTE

Visitez cpacanada.ca/reduflation pour voir comment la « réduflation » affecte vos factures d'épicerie.

PAR JOHN LORINC

Durant l'automne, voilà que la chaîne d'approvisionnement en volaille s'est mise à battre de l'aile.

Après des mois de perturbations dans des industries en tout genre (manque criant de bois d'œuvre, semi-conducteurs introuvables), soudain, les restaurants ont eu toutes les peines du monde à s'approvisionner en ailes de poulet, humble mais nécessaire réconfort dont on se délecte volontiers. En août, selon la CBC, les prix de gros avaient bondi de 14 % sur 12 mois. « Dans la restauration rapide, on avait du mal à se procurer du poulet », nous apprend Simon Gaudreault, vice-président, recherche nationale, à la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante (FCEI).

Ce n'est là qu'un des problèmes des PME qui naviguent entre les périlleux écueils de la pandémie. La pénurie de main-d'œuvre perdue, les prix de l'énergie et des aliments grimpent, la demande explose. Sont montrés du doigt les confinements successifs et les hésitations des consommateurs.

« Notre outil Baromètre des affaires suit l'évolution mensuelle des prix et des salaires depuis 2009, poursuit Simon Gaudreault. Dès le début 2021, surtout, les prix ont monté en flèche. Pendant l'hiver et au printemps 2021, les hausses de prix et de salaires ont fracassé des records. »

Voilà trente ans, la Banque du Canada, taux directeur en main, entreprenait de juguler l'inflation et visait une fourchette de 1 % à 3 %. Mais, sans crier gare, l'an dernier, les prix ont bondi. Immobilier, rénovations, alimentation, essence, importations venues d'Asie, tout ou presque y est passé.

Statistique Canada a annoncé que l'indice des prix à la consommation (IPC) de septembre, à 4,4 %, avait rattrapé les sommets du début des années 2000. (Au contraire, pendant deux mois en 2020, c'était plutôt la déflation, phénomène rare, qui faisait la loi.) Les chiffres variaient par province (6,3 % à l'Île-du-Prince-Édouard contre 2,9 % en Saskatchewan), mais grimpaient partout, gonflés par les prix de l'énergie. En moyenne nationale, l'IPC mensuel poursuit son inexorable ascension, depuis le début de 2021. « Des effets de ricochet, qui remontent à la première et à la deuxième vague de la pandémie », explique Armine Yalnizyan, économiste et conseillère en politiques publiques. « C'est un choc en retour, vu l'insuffisance des approvisionnements, et non une progression normale. » En guise de comparaison, en 2020, l'inflation oscillait entre 0,5 % et 1 %, sous l'effet de l'effondrement de la demande, couplé à la hausse du chômage (surtout chez les femmes) dans les six premiers mois de la pandémie.

Or, et les économistes s'empressent de le souligner, l'IPC est calculé par rapport au même mois de l'année précédente. Autrement dit, les pics observés font état d'écart manifestes, comparativement à la morosité de 2020. Néanmoins,

L'ampleur du choc de l'approvisionnement actuel ne s'est pas vue depuis les années 70.

la plupart des spécialistes conviennent que cette année, les chiffres, loin d'être du ressort de l'anomalie, reflètent plutôt (quoique le portrait reste incomplet) les soubresauts d'une économie mondiale aux prises avec la COVID-19 sur plusieurs fronts. En clair, les prix des marchandises et de l'énergie se sont envolés depuis l'entrée en scène de la pandémie. (Pour leur part, les cours de l'or noir ont chuté sous l'impulsion des confinements.) On s'interroge. Les tendances inflationnistes seraient-elles cycliques, donc transitoires? Présagent-elles une restructuration qui obligera les décideurs à repenser une masse d'hypothèses et de politiques, dont certaines remontent à quelques décennies? « À l'ère du coronavirus, la donne a changé », ajoute Armine Yalnizyan.

« Depuis bientôt un demi-siècle, on considère l'économie sous l'angle de la demande », explique Frances Donald, économiste en chef, Monde, à Gestion de placements Manuvie. « Ce qui est remarquable, c'est le choc de l'approvisionnement. Il faut remonter aux années 1970 pour en retrouver l'équivalent. »

De la Grande Dépression jusqu'aux années 1970, les préceptes de l'économie keynésienne ont dominé dans la plupart des pays industrialisés. Pour alimenter la croissance et viser le plein emploi, on maniait hardiment le levier de la dépense publique, au risque de creuser le déficit. Le baby-boom de l'après-guerre a fait bondir la consommation généralisée, mais la cadence s'est ralentie vers la fin des années 1960, quand le taux de chômage a commencé à

DES PRIX QUI S'ENVOLENT



augmenter. Puis, l'embargo sur le pétrole de l'OPEP en 1973 a fait quadrupler le coût du plein d'essence. Au milieu des années 1970, l'inflation au Canada dépassait 10 %, et le premier ministre Pierre Trudeau a imposé des contrôles des salaires et des prix. Les économistes ont qualifié ce marasme de stagflation : montée des prix conjuguée au ralentissement de la croissance. (Précisons qu'Armine Yalnizyan estime que la conjoncture actuelle n'a pas grand-chose à voir avec la crise des années 1970.)

Aux États-Unis en 1979, le taux d'inflation se chiffre à 14 %, d'où un effritement du pouvoir d'achat et de l'épargne-retraite. Le tout puissant Paul Volcker, président de la Réserve fédérale, prend une mesure sans précédent. Comme le rappelle un compte rendu publié par la Réserve fédérale de St. Louis, « Paul Volcker, en fonction depuis deux mois à peine, change de cap pour cibler la masse monétaire plutôt que les taux d'intérêt. » Le taux

préférentiel dépasse les 20 %, les faillites se multiplient, et les chômeurs se comptent par centaines de milliers.

La manœuvre était audacieuse, mais le grand argentier a enrayé la stagflation grâce à une politique à la Milton Friedman : réduire l'inflation, contrôler la masse monétaire. Pour huiler les rouages de l'économie et atténuer le risque de déflation, on ciblait une inflation modérée, plafonnée à 3 %, afin de limiter la hausse des coûts d'emprunt et d'éviter une remontée accélérée des salaires.

En 1990, le gouverneur de la Banque du Canada, John Crow, entreprend d'éradiquer l'inflation dans la foulée d'un ralentissement économique calamiteux. Le marché immobilier s'affaisse, et des dizaines de milliers de cadres intermédiaires se retrouvent au chômage. John Crow se donne un objectif draconien, inflation à 0 %, qui sera jugé irrecevable. On passe



plutôt à une fourchette de 1 % à 3 %. Depuis, la politique de contrôle de l'inflation est restée inchangée, malgré les crises : éclatement de la bulle techno en 2000, séquelles du 11 septembre 2001, effondrement du marché du papier commercial en 2007 (32 G\$ s'envolent), débâcle financière en 2008 et, enfin, récession de 2009 (le pire ralentissement depuis les années 1930, dit-on). La Banque du Canada, vigilante, a apaisé les poussées inflationnistes, pour éviter l'emballement en périodes de forte croissance (fin des années 1990, milieu des années 2000, fin des années 2010).

Cependant, rien n'égale les ravages de la pandémie. Après deux générations de mondialisation, les maillons de la chaîne d'approvisionnement (fabrication à faible coût en Asie, livraison juste à temps, commerce électronique) ont cédé, mis à mal par les confinements. Un sombre tableau : grands ports fermés, usines à l'arrêt, fret en suspens. On a injecté des milliards dans l'économie sous forme de subventions

salariales et d'aides aux entreprises, et les ménages ont épargné davantage. Les dépenses de consommation ont évolué. Si les services ont été délaissés (coiffure, p. ex.), tout comme les voyages (entre autres), certains consommateurs ont fait des acquisitions et garni leur bas de laine. En proportion du PIB, par l'aide consentie, le Canada se classe au troisième rang des économies avancées, selon une analyse de la Banque Nationale. Enfin, vu les taux d'intérêt plancher de la Banque du Canada, assortis d'autres interventions comme l'assouplissement quantitatif (acquisition d'obligations d'État et de sociétés par la banque centrale), l'accès au crédit s'est élargi. Des milliards de dollars ont été empruntés à des taux dérisoires, d'où une flambée de l'immobilier.

De nombreuses institutions ne connaissent pas bien ce type d'inflation. Armine Yalnizyan, fellow de la Fondation Atkinson, signale qu'on se retrouve en territoire inconnu. Manœuvrer pour contenir l'inflation en apaisant les montées intempestives de la demande et subir les chocs de l'offre (pression à la hausse sur les coûts de la main-d'œuvre et de l'énergie) sont deux choses différentes. « On avance à tâtons. »

La relation entre la situation de l'emploi et les fluctuations des prix a gagné en complexité. La COVID a freiné l'immigration en 2020, et des centaines de milliers de femmes se sont retrouvées évincées. « La main-d'œuvre fait défaut », souligne Matthieu Arseneau, chef économiste adjoint, à Banque Nationale Marchés Financiers. La population prend de l'âge, et, dans le sillage des programmes de soutien du revenu créés en réaction à la pandémie, certains désincitatifs ont surgi, d'où une contraction de l'offre de main-d'œuvre. « C'est ce que nous disent les PME. Dans une conjoncture marquée par la hausse du chômage, on s'étonne de voir qu'on manque de bras. Le marché du travail n'a pas récupéré. »

Si l'immigration a repris en 2021, certains emplois, notamment en restauration, restent vacants, constate David-Alexandre Brassard, économiste en chef à CPA Canada. « J'abonde dans le sens des entrepreneurs : il y a pénurie de main-d'œuvre, surtout pour pourvoir des postes à rémunération modique, qui nécessitent peu d'expérience. »

Jusqu'ici, la compression de la main-d'œuvre n'a pas entraîné de hausse des salaires, mais les économistes gardent l'œil ouvert. La reprise économique plutôt convaincante observée en Colombie-Britannique et au Québec pourrait susciter des pressions inflationnistes sur les rémunérations, signale un rapport des Services économiques TD publié en septembre. Ces deux provinces seraient exposées à l'inflation, corollaire de la vigueur de leur reprise économique et du resserrement du marché du travail.

Cela dit, l'effet des prix de l'énergie sur l'évolution de l'inflation est beaucoup plus préoccupant. « Dans certaines régions, les prix de l'énergie alourdissent les coûts », affirme Simon Gaudreault, de la FCEI. Dans les provinces de l'Atlantique et en Alberta, la composante énergie de l'IPC pèse lourd dans la hausse des prix par rapport à l'an dernier, selon les Services économiques TD. En août, l'inflation, énergie exclue, se serait élevée à 3 %, mais les pics des tarifs des hydrocarbures l'ont hissée à plus de 4 %.

Matthieu Arseneau explique que la forte corrélation entre inflation et énergie reflète, dans une certaine mesure, les

ralentissements occasionnés l'an dernier par la pandémie. Il évoque le recul spectaculaire des voyages en avion, du navetage et des ventes de voitures, d'où une baisse de la demande qui, depuis, connaît une remontée. Pourtant, ajoute-t-il, les hausses des prix observées ailleurs dans le monde rappellent avec acuité que s'amorce une restructuration des marchés de l'énergie, en réaction aux changements climatiques. Des répercussions sont à prévoir sur l'inflation.

Les investissements lourds nécessaires à la production d'énergie propre et l'incidence éventuelle des pénuries de carburant pourraient nourrir l'inflation dans les prochaines années. « C'est ce qu'on observe en Europe, où on incite la population à soutenir la transition à l'énergie propre, précise Matthieu Arseneau. Mais si l'offre diminuait en raison d'un virage accéléré entrepris pour s'écarter des combustibles fossiles, alors un problème pourrait se poser. »

Un autre facteur inflationniste marquant brille par son absence dans l'IPC : les prix du logement. Si les taux d'intérêt sur les prêts hypothécaires, les charges courantes, le loyer et l'ameublement figurent dans le panier de l'Indice, les prix du logement (unifamiliales et copropriétés) en sont exclus, car les biens immobiliers sont considérés comme des immobilisations. Toutefois, pendant la pandémie, la surchauffe dans l'immobilier, secteur où la surenchère a sévi, a fait grimper les prix à des hauteurs sans précédent : exode des résidents des grands centres, insuffisance de l'approvisionnement et taux hypothécaires des plus

avantageux sont parmi les facteurs explicatifs. « La composante logement de l'inflation n'a pas dit son dernier mot, estime David-Alexandre Brassard, mais il est risqué de laisser de telles sommes affluer dans le marché immobilier. La hausse effrénée devrait se modérer, mais même si le mouvement s'apaisait, l'enjeu demeurerait. » Alors, l'IPC reflète-t-il le coût de la vie, surtout dans les métropoles? Le débat, lancé bien avant la COVID, continuera une fois la pandémie domptée. Mais la progression irrépensible de l'inflation soulève, pour certains observateurs, des questions épineuses. Comment définir la stabilité des prix dans les prochaines années?

À l'instar d'autres banques centrales, la Banque du Canada n'a pas encore manifesté l'intention de revoir les fourchettes d'inflation cibles qui orientent ses décisions depuis le début des années 1990. Tiff Macklem, gouverneur de la Banque, entrevoit une progression éventuelle des taux, mais pas avant que la conjoncture ne l'exige. « Dans nos indications prospectives, nous précisons qu'une hausse du taux directeur ne sera pas envisagée avant une reprise économique confirmée », a-t-il expliqué mi-novembre dans le *Financial Times*. « Nous progressons, mais il reste du chemin à faire. »

« Le monde s'est retrouvé plongé dans un contexte inédit, de conclure Armine Yalnizyan. En veilleuse depuis longtemps, le débat sur l'inflation a soudain été remis à l'ordre du jour. » Au pas, au trot, au galop, l'inflation? ♦

L'indice des PRIX À LA CONSOMMATION, un baromètre à revoir?

Si l'on conteste depuis longtemps la validité du PIB comme mesure exacte et représentative de l'activité économique, on remet aussi en cause la pertinence de l'indice des prix à la consommation (IPC). « Le calcul de l'inflation ne reflète pas toujours la réalité », fait valoir Frances Donald, économiste en chef et chef, Stratégie macroéconomique, Monde, à Gestion de placements Manuvie. « L'IPC n'est souvent qu'une approximation du coût de la vie. »

Selon Statistique Canada, l'IPC présente les variations annuelles, en pourcentage, des prix d'un panier de biens et services répartis en huit catégories. Des milliers d'articles sont échantillonnés et pondérés, et la composition proportionnelle de l'assortiment est mise à jour en fonction des fluctuations économiques. Entre 2017 et 2020, on a élargi la catégorie Logement et réduit la composante Transport,

mais la catégorie Aliments est restée inchangée. Certains articles (craquelins et biscottes, verres de contact, biscuits) ont disparu, leur part dans les achats étant jugée non représentative. D'autres éléments se sont ajoutés, tel le cannabis en 2019.

Un exemple illustre le risque d'inexactitude. Si le prix des pommes augmente, le calcul en tient compte, mais, de fait, certains consommateurs se rabattront sur un fruit moins cher. Les statisticiens doivent alors revoir les calculs et pondérations en conséquence.

En outre, l'IPC fait abstraction de la hausse des coûts du logement et reste muet sur les variations de valeur dans l'immobilier résidentiel. Les banques centrales sont conscientes des critiques. En témoignent ces constats, publiés en 2015 dans la *Revue de la Banque du Canada* :

« Le traitement des prix des logements des propriétaires-occupants dans l'indice des prix à la consommation reste une question vivement contestée, qui ne fait pas l'objet d'un consensus, des approches différentes étant choisies par les pays. Or, un débat aussi intense n'existe pas dans le cas des biens durables qui, comme le logement, procurent des services bien au-delà de leur date d'achat initiale. »

Certes, les banques centrales et les économistes ne se fient pas exclusivement à l'IPC, mais aussi à d'autres indicateurs pour éclairer les décisions stratégiques. Frances Donald souligne que les indices du bonheur adoptés dans certains pays scandinaves brossent un tableau élargi de l'état d'esprit des citoyens, selon la conjoncture : « Une approche globale est de mise. »

— John Lorinc



Les cryptoactifs, un tremplin à explorer

Certaines entreprises se tournent vers les cryptomonnaies, nouvel outil à découvrir.

En novembre, la chaîne de cinémas AMC décidait d'accepter les paiements en cryptomonnaie. Du bitcoin (BTC) à l'éther (ETH), le recours aux monnaies virtuelles se généralise.

Autre preuve d'une adoption qui progresse, Twitter, Tesla, Square et MicroStrategy acceptent les cryptos comme moyen de paiement. On voit apparaître les cryptoactifs dans le bilan de certaines entreprises et un virage s'amorce.

pourrait déboucher sur une accélération des opérations à l'égard de certains services financiers. »

Avant de suivre l'exemple des précurseurs et d'intégrer les cryptomonnaies aux outils de votre entreprise, il est conseillé de faire le point sur le domaine.

« Il ne faut jamais investir sans comprendre de quoi il s'agit », rappelle Amanallah Abbas, CPA, contrôleur à NDAX, principale plateforme de

d'explorer le marché des cryptomonnaies, des décisions éclairées s'imposent. Au Canada, pour les clients qui souhaitent se tourner vers les cryptos, la plateforme NDAX de négociation hors cote sécurisée se démarque. Seules y sont traitées les monnaies approuvées par une autorité de réglementation des valeurs mobilières, qui ont fait l'objet d'un examen interne rigoureux par un conseiller juridique.

Conçue pour les clients qui apportent un avoir d'au moins 200 000 \$, ouverte aux entreprises comme aux particuliers, NDAX Wealth leur donne accès à de larges réserves de liquidités et à un vaste choix d'actifs numériques. La plateforme offre un service personnalisé, pour une négociation de volumes importants sans glissement de tarif.

« Dans certaines organisations, on prend conscience de la force des cryptomonnaies, explique Tanim Rasul, chef de l'exploitation, NDAX. De l'avis de certains acteurs, investir dans le bitcoin, c'est se prémunir contre la dévalorisation des monnaies et l'inflation. D'autres entrevoient d'éventuels rendements exceptionnels dans la sphère de la finance décentralisée, grâce aux protocoles de minage et de prêts. L'espace numérique apporte des occasions d'investissement et quelques précurseurs commencent à en tirer parti. »



Nombre d'investisseurs s'intéressent aux cryptos qui, fondées sur les échanges entre pairs, permettent de conclure des opérations en accéléré, sans intermédiaires. Mais ce n'est pas tout.

« On entrevoit un potentiel qui va au-delà de l'objectif premier du bitcoin, créé pour échanger des fonds sans passer par les intermédiaires financiers », explique Calvin Jiang, directeur à l'expansion, plateforme de négociation NDAX. « Grâce à la programmation, les monnaies numériques peuvent servir à représenter divers contrats. L'utilisation de cryptomonnaies apparées à des monnaies fiduciaires

négociation de cryptomonnaies du Canada. « Au-delà de leurs points communs, sur le plan du risque, le bitcoin, l'éther et les autres cryptos se distinguent par leurs particularités. »

Il incombe donc à l'investisseur de se renseigner sur les devises et sur les risques : volatilité, utilité, liquidité sont à analyser. L'entreprise a-t-elle intérêt à choisir le bitcoin? L'éther conviendra-t-il à ses objectifs d'investissement? Surtout, quelle plateforme de négociation utiliser? Des facteurs comme la sécurité, les coûts, la vitesse de traitement et la transparence entrent ici en jeu.

Toute question de gestion de la trésorerie demande réflexion. Afin



Pour en savoir plus sur NDAX Wealth, voyez la page [Ndax.io/wealth](https://ndax.io/wealth). Restez au fait des nouveautés et renseignez-vous sur la constitution d'un portefeuille de cryptomonnaies.

PROGRAMME DE CESSATION DE LA SAISON DES IMPÔTS

- VIVEZ-VOUS DU STRESS ?
- SOUFFREZ-VOUS DE MANQUE DE SOMMEIL ?
- LA SAISON DES IMPÔTS VOUS CAUSE-T-ELLE DES NAUSÉES ?
- DEVEZ-VOUS FOURNIR UNE GARANTIE ?
- QUELLE EST LA VALEUR DE VOTRE CABINET ?
- COMBIEN DE TEMPS DEVEZ-VOUS RESTER APRÈS LA VENTE ?

Vendez votre cabinet et **SOYEZ SOULAGÉ** de tout cela...
CONTACTEZ-NOUS DÈS AUJOURD'HUI!

Notre stratégie éprouvée exposera votre entreprise au plus grand nombre d'acheteurs qualifiés, vous fournira une représentation experte et maximisera votre valeur...
et nous le faisons tout en préservant votre confidentialité.



**ACCOUNTING
PRACTICE SALES**
THE GLOBAL LEADER IN PRACTICE SALES

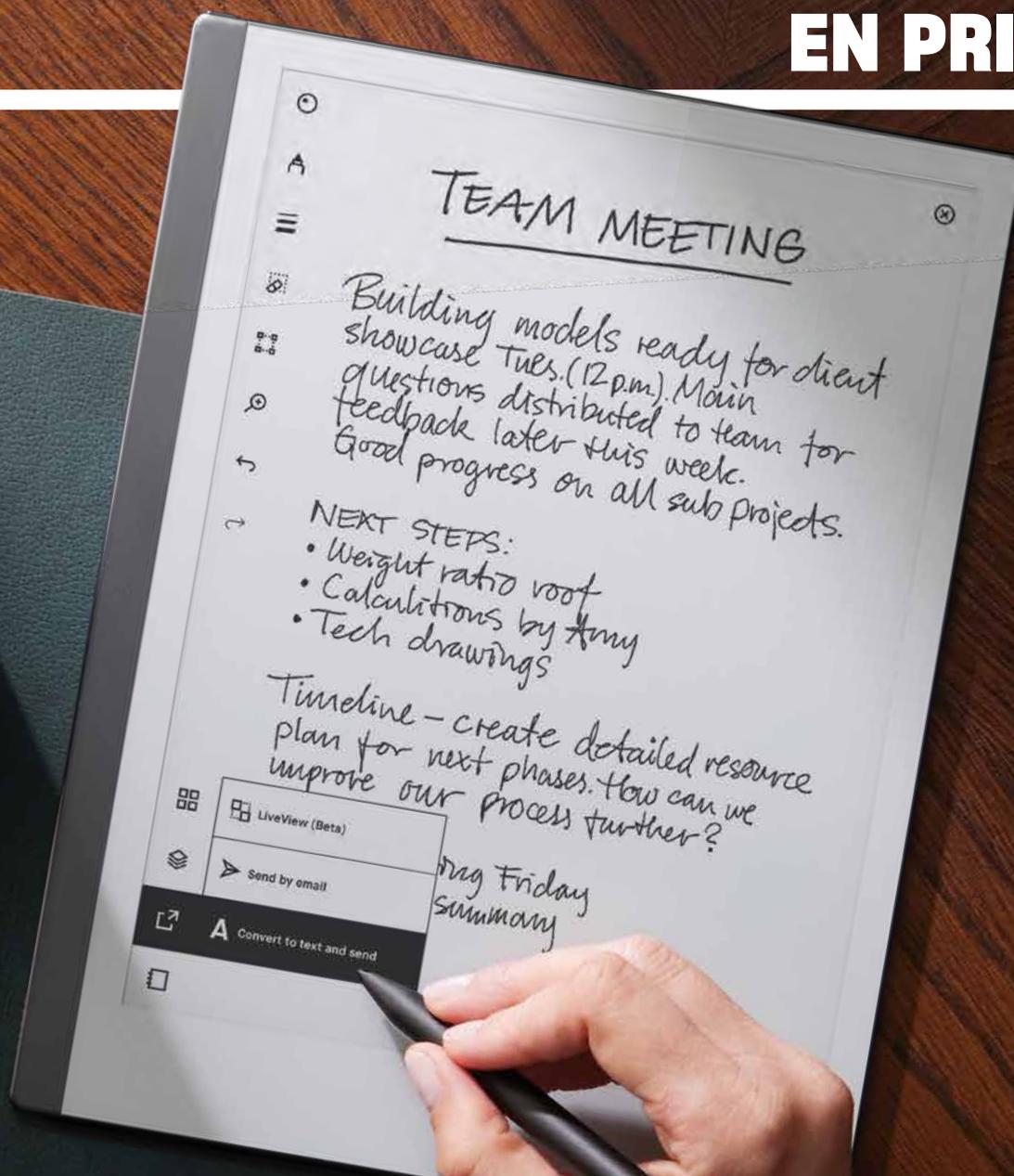
Appelez ou visitez APS.net dès aujourd'hui
pour une évaluation gratuite et confidentielle
de votre cabinet.

Alan M. Liverman C.A. : Alan@aps.net (514.819.8088)

Sonia Albert : Sonia@aps.net (1.877.606.8622)

**NOUS OBTENONS DES
RÉSULTATS,
UNE PRATIQUE
À LA FOIS**





DOUCE FOLIE

PAPIER-CRAYON

Une entreprise innovante, une technologie de pointe : la tablette qui numérise l'écriture.

PAR DANNY SINOPOLI

Entre tradition et innovation, l'ancien s'accroche à la nouveauté. On n'a qu'à penser aux courriels, qui suivent toujours le code épistolaire, ou aux sonneries de cellulaire, qui rappellent celles des téléphones d'époque.

Et d'où vient cet attachement? Non pas de l'habitude, mais bien d'une optique d'efficacité. C'est du moins l'avis du créateur de la tablette électronique reMarkable, outil de numérisation des notes écrites.

Cet homme, c'est Magnus Wanberg. Étudiant, assis devant son ordinateur, il s'irritait de voir autant de notifications et de fenêtres intempestives encombrer son écran. A alors germé l'idée de créer un appareil qui aurait « tous les avantages de l'écriture manuscrite, enrichis de fonctions avancées de diffusion, de recherche et d'enregistrement, les interruptions en moins », explique Henrik Faller, vice-président aux communications de reMarkable, entreprise norvégienne.

« Nombre d'études montrent que l'écriture sur papier forme mieux le souvenir que l'écriture sur clavier. Les fonctions sensorimotrices entrent en jeu, les sens sont mis à profit : appuyer le stylo sur le papier, voir les lettres se dessiner, entendre la pointe courir sur la surface... »

Mais revenons à reMarkable. Son écran haute sensibilité unique en son genre fait office de papier, et son marqueur numérique évolué sert de crayon. En 2020 est sorti reMarkable 2, qui reproduit avec un réalisme supérieur écriture et croquis. Résultat? « On jurerait du papier. »

Cette ode à l'analogique occupe un créneau grandissant, aux côtés de Freewrite, un outil d'écriture intelligent et épuré (nulle trace de fenêtres intempestives) signé Astrohaus. S'y ajoute NEO 2 d'AlphaSmart, outil de traitement de texte portable qui combine rétro et techno avec fierté et audace.

« Ce n'est pas un carnet de notes, insiste Henrik Faller, ni une tablette Android ou iOS. » Le vif succès de reMarkable s'explique plutôt par l'évocation convaincante du papier-crayon.

« Le marché de la tablette s'érode d'année en année au Canada, et la tendance devrait se maintenir », souligne Manish Nargas, chercheur en technologies grand public au bureau torontois du géant mondial en études de marché IDC. Attention, les technologies concurrentes (téléphones intelligents multifonctions grand écran) viendront peut-être brider les perspectives de croissance des nouveautés comme la tablette reMarkable. N'empêche, son côté inimitable a suscité l'engouement. Avant la

première livraison, prévue fin 2017, le carnet de commandes s'élevait déjà à 13,6 M\$ US. Quelques mois plus tard, le nombre d'appareils entre les mains des premiers acheteurs dépassait largement la centaine de milliers, pour un chiffre d'affaires de 74,3 M\$ US.

La sortie de reMarkable 2 faisait suite à un apport de 18,6 M\$ US consenti par Spark Capital, un fonds d'investissement de Boston qui avait parié sur Twitter et Slack. Peu avant, l'équipe de Magnus Wanberg avait aussi remis en avant l'importance de cibler le marché des entreprises. Henrik Faller précise toutefois que le créneau visé demeure celui qu'occupent les inconditionnels du papier : créatifs, professionnels, étudiants. « Le papier séduit, mais il y a le côté gaspillage. » Certes, pour faire des recherches, communiquer ses idées et archiver ses trouvailles, le numérique l'emporte. « On voulait une tablette qui optimise le travail, mais sur le mode papier-crayon. » ♦

TECHNO

VIVE LES ROBOTS

La robotique de service roule à fond : les coûts baissent, le secteur monte. **PAR STACY LEE KONG**

Les clients de l'hôtel Monville, à Montréal, ont toutes les chances de croiser un employé infatigable, unique en son genre, dénommé H2M2. Tout petit (à peine un mètre de haut), ce poids plume (dans les 40 kg) s'affaire avec prestesse. Un sandwich, des serviettes de bain? Il les apporte en quelques minutes. S'il a toujours l'air de bonne humeur, c'est que son sourire est peint. Après tout, le matricule H2M2 est un digne représentant de la famille des robots.

Imaginé par le créateur de robots Savioko, né en Californie, H2M2 est un engin de service autonome (ou presque) affecté à des tâches simples. Les gestes répétitifs ou dangereux, c'est pour lui.

Le Monville n'est pas le seul établissement à avoir jeté son dévolu sur de telles machines intelligentes. Au Buddy Wonton Seafood Restaurant d'Edmonton, l'enjouée Kitty, au minois félin, assure le service aux tables. Et au cœur de Toronto, les mignons robots roses Tiny Mile offrent aux restaurateurs la livraison sans contact à prix modique.

Savioko loue à quelque 80 hôtels une centaine de robots, comme le modèle SeTwin, qui s'affaire à l'hôtel Mercure, à Bochum, en Allemagne, ou le sommelier Rosé, qui officie à l'hôtel Trio de Healdsburg, en Californie. Savioko compte aussi des centres hospitaliers et des tours d'habitation parmi sa clientèle.

Selon une récente étude du cabinet MarketsandMarkets, l'empreinte du secteur de la robotique de service s'étendra, pour un total qui passera de 36,2 à 103,3 G\$ US en cinq ans.

Aux dociles robots domestiques qui tondent le gazon, entretiennent les piscines et nettoient les planchers s'ajoutent toutes sortes de machines. L'éventail s'élargit. Certains robots



secondent les chirurgiens, d'autres livrent des paquets. Ignacio Tartavull, qui a fondé Tiny Mile, a saisi la balle au bond.

« Dans un ouvrage qui m'a fait réfléchir, *Where Good Ideas Come From*, Steven Johnson avance que les idées doivent couvrir avant d'éclore. Tiny Mile est née après mûre réflexion. » Lassés de payer des commissions exorbitantes (les applications de livraison exigent 30 %), les restaurateurs cherchaient un robot livreur, léger et stable.

PHOTO TINY MILE



À gauche : Geoffrey, le robot livreur de Tiny Mile
Ci-dessus : H2M2, un « employé » de l'hôtel Monville

Tanya Spasic, chef cuisinière et fondatrice du restaurant végétarien Animal Liberation Kitchen de Toronto, s'est entretenue avec *NOW Magazine* et a souligné les avantages de son partenariat avec Tiny Mile : « Les clients sourient quand Geoffrey se présente avec leur commande. J'en soupçonne certains de passer des commandes rien que pour le plaisir de voir arriver le robot. »

Même son de cloche à l'hôtel Monville. Depuis son entrée en fonction en mars 2018, H2M2 a effectué 10 000 livraisons, au bas mot. Inlassable, il en fait environ 400 par mois. Un va-et-vient qui a semé l'émotion sur les médias sociaux. Vidéos, messages, blogs, tweets, la recrue, pourtant peu bavarde, a fait parler d'elle, explique Jean-Cédric Callies. Le taux d'occupation a monté, les clients ont afflué. « La robotique a pris figure d'outil de vente exceptionnel. »

L'automatisation est omniprésente dans le service client, mais pas nécessairement sous la forme d'un adorable robot, fin prêt pour sa séance photo Instagram. « Pensez aux achats en ligne. Les données réunies à partir des recherches du consommateur sont communiquées aux détaillants pour établir un sommaire analytique : goûts,

Résultat? L'entrepreneur a lancé une escouade de minirobots roses dénommés Geoffrey (en l'honneur du chercheur Geoffrey Hinton, parrain de l'IA), munis d'une caméra et d'un GPS intégrés. On les pilote à distance au moyen d'une simple console de jeu, pour aller chercher et livrer les commandes passées aux restaurants participants.

Le principal avantage, c'est que les coûts fléchissent. Ignacio Tartavull souligne que le restaurant ne paie que 3 % de commission, soit dix fois moins que pour les autres services de livraison. L'hôtel Monville, lui, débourse entre 3,71 \$ et 6,18 \$ l'heure pour louer le H2M2 (contre 13,50 \$ l'heure pour un employé au salaire minimum). Sans parler des atouts d'une livraison sans contact, inestimables en temps

« J'EN SOUPÇONNE CERTAINS DE PASSER DES COMMANDES RIEN QUE POUR LE PLAISIR DE VOIR ARRIVER LE ROBOT. »

de pandémie, dont l'hôtel et Tiny Mile ont su tous deux tirer parti.

« H2M2 a livré aux clients de tout, brosses à dents, rasoirs, masques, serviettes. De quoi leur offrir du sur-mesure, en période de crise », explique Jean-Cédric Callies, directeur des ventes et du marketing. Cet outil a fait du Monville un établissement où les risques de contagion étaient limités autant que possible. « Un choix avisé à Montréal, pour un environnement sûr, sans contact », poursuit-il.

Vu l'engouement qu'ils suscitent, les robots H2M2 et Geoffrey connaissent un franc succès sur les médias sociaux. Il y a quelques mois,

centres d'intérêt, revenu, lieu de résidence sont passés au crible, afin de créer une expérience client hors pair », explique John Munro, associé, Services consultatifs TI, à EY Canada. Où est recueillie cette manne d'informations? « Au centre de service, par des robots de clavardage et des assistants virtuels, qui aident le consommateur à naviguer et à trouver une personne-ressource. »

On aurait pu s'inquiéter à l'idée de voir une cohorte de robots déloger les travailleurs, mais rien de tel ne s'est produit. Jean-Cédric Callies remarque au contraire que « l'efficacité et la satisfaction du personnel ont monté » depuis l'arrivée de ce collègue

à roulettes. John Munro, quant à lui, n'y voit rien d'étonnant. « L'automatisation peut libérer les employés, amenés à se consacrer à des tâches gratifiantes. » La robotisation ouvrirait-elle des pistes d'épanouissement?

On s'en voudrait de passer sous silence les avantages pour la santé. John Munro précise que le recours aux machines vient prévenir les microtraumatismes répétés chez les travailleurs de la santé : les robots sont là pour aider à soulever les patients. Et au Japon, comme ils se chargent de l'enlèvement de certains déchets toxiques, les êtres humains ne s'en portent que mieux.

« Le prix reste le principal facteur en jeu, de conclure Ignacio Tartavull. Vu nos tarifs avantageux, l'adoption généralisée me semble inévitable. » Et puis, le petit Geoffrey, tout rose, tout mignon, a de quoi séduire. ♦

SANTÉ

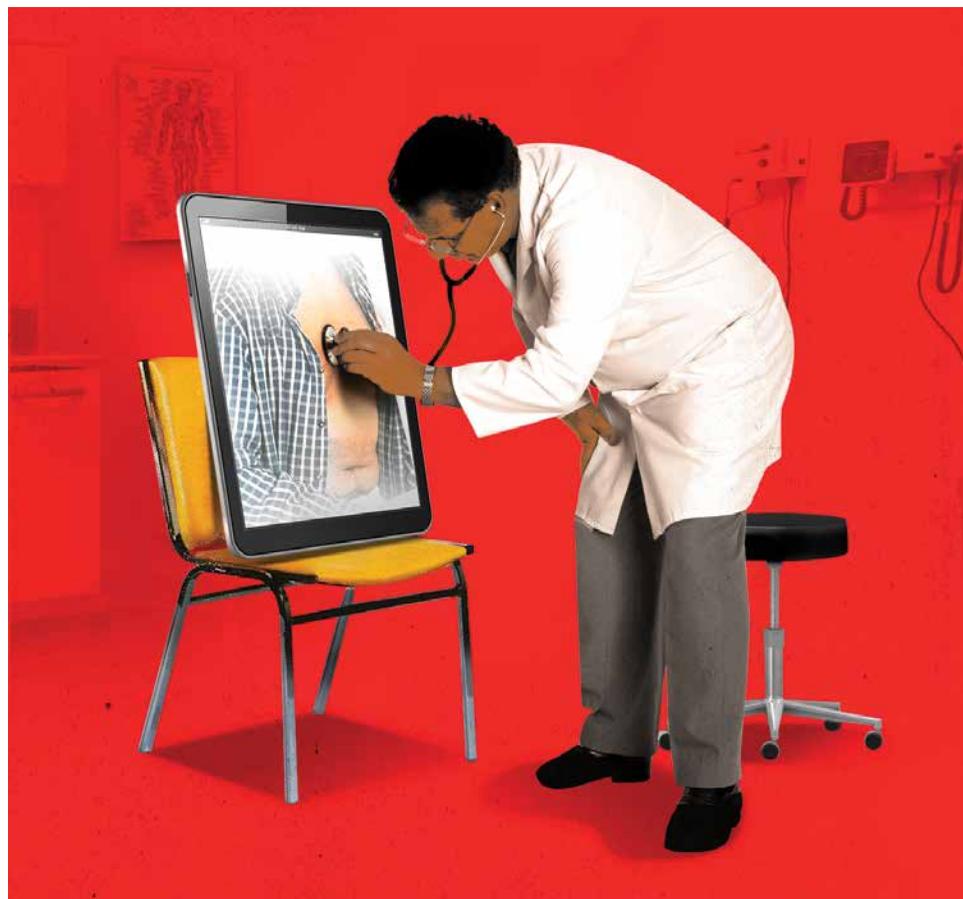
TÉLÉSANTÉ AU RENDEZ-VOUS

L'essor du virtuel en santé se poursuit, et les points de service essaient. Pharmacies, immeubles résidentiels, bureaux, l'accès aux plateformes de télésanté se généralise.

PAR VANESSA MILNE

Pour moi, c'était une première. Dès le premier rendez-vous, je suis allée au fond des choses. Mon interlocuteur, Andrew Patzke, directeur à la croissance stratégique du groupe Cleveland Clinic Canada, a inséré une minicamera dans sa bouche après avoir délogé sa cavité buccale grâce à un abaisse-langue noir. Quelques secondes plus tard, gros plan sur sa luette toute rose. Je me suis surprise à émettre quelques murmures d'approbation.

De quoi aider un médecin à examiner à distance un patient qui



souffre d'un mal de gorge. Le nom de cet outil virtuel? TytoCare. Intégrée aux services virtuels de Cleveland Clinic Canada, la nouvelle plateforme de télésanté combine système informatique, thermomètre et caméra haute résolution. S'y ajoutent un otoscope, un stéthoscope et un abaisse-langue. L'outil TytoCare a été installé dans les dix cliniques virtuelles Cleveland Clinic Canada, où les patients sont vus par une infirmière praticienne sans délai, par vidéoconférence.

Pour Cleveland, c'est la clinique sans rendez-vous de l'avenir. Zéro attente, aucun déplacement, accueil 12 heures sur 24, 365 jours par an. Une idée proposée aux pharmacies, aux entreprises et même aux immeubles en copropriété, comme le Waverly à Toronto, un immeuble de 166 appartements où l'on a décidé d'installer un point d'accès TytoClinic sur la mezzanine en octobre. Outre l'accessibilité, la technologie constitue l'autre pilier du dispositif. « Ce sont des outils

offerts en synergie, approuvés par Santé Canada, qui facilitent le diagnostic à distance, et c'est plutôt unique », explique Jennifer Osborn, directrice au développement à Cleveland Clinic Canada. L'interaction a lieu en direct, et l'infirmière praticienne indique aux patients comment manier les appareils. Les outils d'intelligence artificielle intégrés entrent eux aussi en jeu pour capter des images parlantes.

Le virage virtuel est pris, mais tout ne s'est pas déroulé sans heurts. La pandémie a occasionné des retards de construction, qui ont freiné le déploiement des points d'accès TytoClinic, dont le nombre aurait dû doubler au Canada. D'un autre côté, la COVID-19 a provoqué une explosion des besoins en télésanté.

Les soins numériques, voie d'avenir? « Le Canada accuse un certain retard », précise Kai Lakhdar de PwC, associé aux services-conseil, Strategy&. « Mais, soudain, à l'ère de la COVID, il est devenu impossible

d'avoir accès à un large éventail de services sur place. Et puis, certains patients craintifs hésitaient à consulter en personne. »

Mises devant les faits, les provinces ont dû repenser le mode de rémunération des médecins, autorisés (si ce n'est invités) à facturer des soins virtuels. Selon un récent rapport de l'ICES, institut de recherche ontarien, dans les quatre premiers mois de la pandémie, la part dévolue aux soins virtuels a été multipliée par 56, c'est-à-dire 71 % des consultations pour soins primaires.

Le public est mûr pour ce changement, ajoute Kai Lakhdar. « Les Canadiens ont pris le virage numérique, c'est souvent plus pratique d'opter pour les services en ligne, et la télémedecine a fait ses preuves. » Toutefois, à en croire une enquête réalisée en 2018 pour l'Association médicale canadienne, seuls 8 % des répondants avaient eu recours à des soins virtuels, mais 69 % se disaient prêts à le faire, si on leur offrait cette possibilité. « Au plus fort de la COVID, 60 % des consultations ont eu lieu en ligne. »

Les soins virtuels, un marché que PwC chiffre à 1,5 G\$ au Canada, n'existent que depuis peu. Kai Lakhdar croit pourtant qu'un mouvement de masse se fera dans les cinq ans et que de nouveaux arrivants – Maple, Dialogue, Akira, WELL, Teladoc,

Britannique, en Alberta, en Ontario et en Saskatchewan, TELUS Health MyCare propose des visites médicales virtuelles, le soir et la fin de semaine. Un service qui convient à ceux qui n'ont pas de médecin de famille (tout de même 14,5 % de la population).

Soulignons que les points d'accès TytoClinic Cleveland ne s'adressent pas à quiconque possède une carte d'assurance-maladie. Pharmacies, employeurs et propriétaires d'immeubles acquittent des droits annuels pour qu'une certaine clientèle (clients, employés, résidents) bénéficie d'un accès aux soins.

Pour s'abonner, compter environ 299 \$ par personne, un peu moins pour les tarifs de groupe. De fait, les cliniques virtuelles relèvent de la catégorie des soins dentaires et de la physiothérapie : des services médicaux financés par les employeurs et les particuliers. Pourtant, des voix dissidentes s'élèvent.

Dans une prise de position récente, BC Family Doctors, une association d'omnipraticiens, invitait le gouvernement à encadrer le marché de la télémedecine à but lucratif en Colombie-Britannique. Étaient soulignés divers problèmes, comme la montée des soins ponctuels, sans relation suivie entre le patient et le professionnel. La continuité (voir le même médecin d'une visite à l'autre) constituait la pierre angulaire de la qualité des soins,

LA CLINIQUE DE L'AVENIR? ZÉRO ATTENTE, ZÉRO DÉPLACEMENT, ACCUEIL 12 HEURES SUR 24, 365 JOURS PAR AN.

Cleveland Clinic – rivaliseront pendant la transition, dans un créneau en pleine croissance. De quoi rappeler la vive concurrence qu'a déclenchée l'émergence des dossiers médicaux électroniques, ces dix dernières années. « C'est une course à la part de marché, et seuls quelques acteurs survivront. »

Les provinces se lancent dans l'aventure. Si le Réseau Télémedecine Ontario donne accès aux soins dans moult contextes, en Colombie-

précisait-on. Les omnipraticiens de la province ont aussi proposé l'adoption de règles sur les conflits d'intérêts, histoire d'éviter qu'une pharmacie ne profite indûment des ordonnances délivrées dans une clinique virtuelle établie sur les lieux.

L'avenir de la santé virtuelle est à nos portes, même si l'on ignore à quoi il ressemblera. En attendant, ne vous étonnez pas si une clinique virtuelle Cleveland s'installe dans le hall d'un immeuble non loin de chez vous. ♦

LES CHOIX DE PIVOT

Temps libres

PAR DAVE ZARUM



À regarder

Le monde du divertissement aimant recycler des idées, la série **Law & Order** (*La loi et l'ordre*) reviendra sur les ondes de NBC début 2022, après une pause de 12 ans. La série policière sélectionnée pour plus de 50 prix Emmy passera à l'histoire. Elle est à l'origine de plusieurs séries dérivées dont, en 1999, *Law & Order: Special Victims Unit* (*La loi et l'ordre : crimes sexuels*). Celle-ci, dans sa 23^e saison, est la série dramatique aux heures de grande écoute détenant le record de longévité aux États-Unis.

À écouter

Les créateurs de la populaire chaîne YouTube *AsapSCIENCE* (lancée en 2012 et comptant près de 10 millions d'abonnés) proposent maintenant le balado **Sidenote**. Les vulgarisateurs scientifiques Greg Brown et Mitch Moffit excellent à présenter des sujets complexes de manière accessible, captivante et amusante, des rêves à l'exploration spatiale en passant par l'évolution du cerveau pendant la crise de la quarantaine.

À lire

Dans **1000 Years of Joys and Sorrows**, le célèbre artiste et activiste chinois Ai Weiwei évoque avec éloquence sa vie et sa carrière mouvementées ainsi que le souvenir de son père, le poète Ai Qing. Au fil des ans, tous deux ont été persécutés par les autorités chinoises et détenus en raison de leur art, de leur activisme et de leur contestation du statu quo. L'auteur aborde aussi l'histoire de la Chine depuis un siècle, tout en dévoilant le processus créatif à l'origine de ses sculptures emblématiques et de ses installations élaborées.

À LIVRE OUVERT

UNE LANGUE INCLUSIVE

Pourquoi il faut se débarrasser du filtre masculin qui brouille notre perception du monde.

PAR MATHIEU DE LAJARTRE

« Les CPA aiment le sport. » En lisant cette phrase, qui n'a pas davantage pensé à des hommes qu'à des femmes? Mais si on avait dit : « Les CPA aiment la lecture », qu'en aurait-il été? Si l'association d'idées vous semble tendancieuse, elle n'en reflète pas moins une réalité indiscutable. Parler français, c'est souvent percevoir le monde à travers un prisme masculin, truffé de clichés, d'où la nécessité d'adopter un langage plus inclusif, expliquent Pascal Gygax, Sandrine Zufferey et Ute Gabriel, respectivement psycholinguiste, linguiste et psychologue, dans *Le Cerveau pense-t-il au masculin?* (Le Robert, 2021).

UN REGARD AU MASCULIN

Depuis des siècles, l'androcentrisme qui règne dans notre société (cette « tendance à considérer les hommes comme la norme de notre espèce et, par conséquent, à les placer au centre de nos préoccupations ») influe sur notre langue. Sous l'effet de « pressions misogynes et patriarcales », des vagues de masculinisation ont amené le masculin en position de supériorité, essayant au mieux de faire croire qu'il exprime une certaine neutralité. Pourtant, « la forme masculine avec une valeur neutre est incompatible avec la manière dont notre cerveau fonctionne ».

Et les exemples d'aveuglement ne manquent pas dans le livre, tirés tant d'études scientifiques que d'expériences ludiques que les trois universitaires ont tentées, avant de proposer à leur lectorat de les répéter.

Ainsi, et même si aucune information ne dit qui fait le tour de passe-passe, les numéros de magie sont considérés comme mieux faits quand on les pense

exécutés par des hommes. Face à un dessin de visage androgyne, les gens voient plus souvent un homme qu'une femme. Et si on demande dans un sondage, par exemple, « Quel est votre musicien préféré? », seulement entre 15 % et 25 % des personnes sondées citent une femme, alors qu'elles sont 40 % à le faire quand on demande « Quel est votre musicien ou votre musicienne préférée? » Plus grave encore, dès l'âge de 3 ans, de nombreuses filles considèrent ne pas être faites pour certaines professions décrites seulement au masculin, alors qu'elles sont bien plus convaincues de pouvoir exercer ces mêmes métiers si on les présente au masculin et au féminin.



Au quotidien, le masculin l'emporte sur le féminin quand vient le temps d'accorder un participe passé ou un adjectif avec un sujet mixte. Certains noms de métier n'existent qu'au masculin, comme *médecin*, et on dit toujours *mari et femme* ou *Adam et Ève*, jamais l'inverse. Et que dire de la différence de sens entre *un secrétaire* et *une secrétaire*? De nombreux termes féminins qui désignaient des métiers et des activités conçues par la société comme étant plutôt masculines ont carrément été supprimés, notamment au XVII^e siècle, comme le mot *autrice*, qui existait pourtant déjà en latin (*auctrix*).

Contenant des dizaines d'exemples puisés dans 40 ans de recherches en psycholinguistique, l'ouvrage détaille avec simplicité mais éloquence les défis relevés par notre cerveau au quotidien. En quête constante de sens, et par facilité comme par automatisme, le cerveau se réfère naturellement à ce qu'il connaît déjà, soit des associations

d'idées bien établies – hélas, souvent stéréotypées.

Si la société renforce constamment ces clichés en les véhiculant, nous avons aussi une part de responsabilité individuelle puisque nous les relayons, soulignent les spécialistes. Heureusement, bien que ces associations soient difficiles à briser, « nous pouvons y arriver avec un peu d'effort ».

UNE SOLUTION AU FÉMININ

Comment? Entre autres en reféminisant notre langue par le recours à d'autres règles d'accord (on peut très bien dire *certaines étudiantes et étudiants* ou *les femmes et le chien se sont promenées*), en mettant le féminin en premier « pour compenser la pratique inverse très courante et très ancienne de mettre les hommes d'abord », ou en exposant davantage les femmes elles-mêmes à une forme inclusive pour « non seulement changer [leur] visibilité dans la société mais aussi modifier certaines associations fortes », comme en politique.

Les doublets (*mécanicien et mécanicienne*) ou les formes contractées (*étudiant-e*) fonctionnent bien aussi, tout comme la reformulation dégenrée (au lieu de dire *les participants ont trouvé la fête fantastique*, on peut dire *la fête était fantastique*). On peut parler de *la direction* plutôt que du *directeur* ou utiliser des termes épécènes, soit non genrés (le mot *comptable* en est un). À défaut de posséder un pronom neutre comme il existe en anglais (*they*), on peut aussi opter pour le pronom *iel*. En 160 pages, on découvre une multitude de pistes faciles à explorer.

Bien entendu, il y aura toujours des personnes pour s'opposer à une réforme langagière, parce qu'elles considèrent ces problèmes sans importance, qu'elles sont sexistes ou ont une vision trop rigide de la langue. L'enjeu est pourtant clair : l'adoption d'un langage non exclusif, qui représenterait « les femmes bien sûr, mais de manière plus large toutes les personnes qui ne s'identifient pas à la catégorie homme », aidera à mieux accompagner les révolutions sociétales que nous vivons. Nous ne sommes plus au XVII^e siècle, après tout. ♦

Dites au revoir

à la boîte de souliers



acomba go

Logiciel de gestion en ligne

acomba.com/comptables 1 800 862-5922

Conçu pour les **PME**.

Pensé pour les **comptables**.

DU BUREAU À LA MAISON, LE STYLE DE VIE QUE VOUS MÉRITEZ



Nous voilà dans une nouvelle réalité, tant pour ce qui est de la vie quotidienne et du travail qu'en ce qui concerne l'économie. Pour vous aider, CPA Canada vous fait profiter d'aubaines qui tombent à point : forfaits de téléphonie mobile, services immobiliers, audits de données, solutions logicielles, abonnement à un centre d'entraînement physique, location de véhicules, et plus encore.

ÉCONOMISEZ 20 %!



En plus de bénéficier des services d'un représentant dévoué, obtenez un rabais de 20 % sur certaines solutions de gestion du personnel de Payworks.

OBTENEZ DES REMISES EN ARGENT!



Quand vous recourez au service de recommandation d'All-Purpose Realty, obtenez des remises en argent de plusieurs bannières connues, à la vente ou à l'achat d'une maison.

ACCÈS GRATUIT AU SERVICE DATA COACH DE 3AG!



Obtenez un audit indépendant des compétences de votre organisation en matière de données. Vous recevrez un rapport personnalisé décrivant les étapes à suivre pour mettre les données au cœur de vos activités.

PREMIÈRE ANNÉE GRATUITE!



Obtenez Verifyle Pro gratuitement pendant un an, une valeur de 144 \$. Profitez d'un espace chiffré en nuage de 100 Go pour le stockage et le partage de documents ainsi que d'un nombre illimité de signatures numériques.

ÉCONOMISEZ 30 %!



Les membres CPA sont admissibles à un tarif d'abonnement préférentiel auprès de GoodLife Fitness. Ils peuvent ainsi économiser 30 % sur tous les types d'abonnement, y compris les forfaits Essential, Premium et Ultimate. Ils sont également exemptés des frais d'inscription.

JUSQU'À 1 746 \$ DE RABAIS!



Les membres de CPA Canada bénéficient de prix exclusifs sur les véhicules neufs de Hyundai : jusqu'à 1 746 \$ de rabais, plus nos offres promotionnelles exceptionnelles.

OFFRE SPÉCIALE!



ADP Canada offre aux CPA trois mois de traitement de la paie gratuits et l'installation gratuite pour votre organisation et vos clients.

OFFRE SPÉCIALE!



Profitez d'une offre spéciale pour les membres de CPA Canada à l'achat, à la location ou au financement de véhicules neufs Mercedes-Benz et Mercedes AMG 2022.

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 30 %!



Bénéficiez d'offres et de rabais exclusifs que propose Bell à ses partenaires : économisez jusqu'à 30 % sur d'excellents forfaits de téléphonie mobile avec des données illimitées à partager.

Pour en savoir plus, consultez le cpacanada.ca/economiesetoffres et abonnez-vous au bulletin *Nouvelles économies et offres de CPA Canada* ou à l'*Avis d'économies et d'offres de CPA Canada*.

OBJECTIF CLAIR

Depuis 2018, Zurry Donevan, CPA et photographe passionnée, adore mettre en images les histoires dont elle est témoin.

PAR ZIYA JONES

« C'est une de mes enseignantes au secondaire qui m'a donné envie de me lancer en comptabilité.

Elle-même comptable, elle a fini par devenir directrice d'école. L'idée d'un parcours universitaire qui pouvait ouvrir différentes portes m'a intéressée. »

« Je me suis lancée à fond dans la photographie en 2014, quand j'ai eu envie de me changer les idées pendant mon premier congé de maternité. »

« Je me suis alors donné comme défi de prendre une photo par jour pendant un an, et de publier mes images en ligne. Mes amis se sont mis à me demander des portraits de famille, et puis le bouche-à-oreille a fait son œuvre. »

« Ce qui me plaît, ce sont les portraits, parce que j'aime nouer des liens avec les clients, apprendre à les connaître. Même si je n'ai pas de collègues au jour le jour, ma vie professionnelle n'est jamais solitaire grâce à ces rencontres privilégiées. »

« Mon père, comme artiste, a parfois trouvé difficile de réussir. Il m'a donc encouragée à choisir une carrière plutôt rangée. Mais j'ai toujours eu un petit côté créatif que je voulais laisser s'épanouir. »

« Pour moi, une belle image n'est pas une fin en soi, je préfère capturer un moment authentique. Mon premier grand sujet, ce fut ma fille. Je cherchais à saisir les instants fugaces de sa petite enfance. »

« Comme entrepreneure, je dois m'occuper de tout, et gérer mes finances. Grâce à mon bagage en comptabilité, j'arrive à bien m'organiser. Et je prépare mes déclarations de revenus moi-même. Évidemment! »





Nous continuons de joindre l'acte à la parole...

Cependant, personne ne nous met à l'épreuve. L'an dernier, lorsque nous avons offert un **remboursement complet, plus 500 \$** à toute personne qui n'était pas satisfaite d'être passée à TaxCycle, personne n'a demandé un remboursement et personne n'est retourné à son ancien logiciel.

Cameron Peters
PDG
Trilogy Software Inc.



TaxCycle

L'évolution du
logiciel d'impôt.

Nous sommes assez certains que vous allez adorer TaxCycle. Dans le cas très improbable où vous ne le seriez pas, notre **offre de remboursement, plus 500 \$**, demeure inchangée.

Nous vous invitons à prendre rendez-vous avec un expert de TaxCycle. Visitez taxcycle.com/fr-ca/démo

Téléchargez un essai gratuit à taxcycle.com/fr-ca/cpa
Vous pouvez nous joindre en composant le **1-833-277-4055**

*Pour recevoir un remboursement complet, plus une carte-cadeau Amazon de 500 \$, vous devez acheter une suite ou combo, vous devez avoir un numéro de la TED valide de l'ARC, vous ne devez jamais avoir acheté TaxCycle par le passé, et vous devez avoir suivi une séance d'orientation en ligne gratuite de 30 minutes, ou obtenu 4 crédits de FPC en ayant participé à la formation en ligne d'avant-saison de TaxCycle à l'automne 2021. Voir tous les détails à taxcycle.com/fr-ca/avis-juridique/garantie.



financement.
conseil.
savoir-faire.

Ici pour soutenir la croissance par acquisition

BDC apporte un soutien à toutes les étapes du processus d'acquisition d'entreprise et offre une variété de solutions de financement adaptées aux différents besoins et réalités.

Ici pour les entrepreneur·e·s

[bdc.ca](https://www.bdc.ca)